

ANNEXE C

Certificats d'analyses chimiques



LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Date: 2005/05/28
Heure: 11:27Nom: Daniel Forget
Compagnie: SNC - LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 4

(Lettre couverture incluse)

De: MELANIE SAVARD

MESSAGE

Veuillez trouver ci-joint les résultats préliminaires.

Numéro de dossier Maxxam: A511288
No. d'engagement:
No. de projet: 604109

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec JEAN-PASCAL DIONNE à (514) 636-6218 Ext. 251.

AVIS A NOS CLIENTS/ NOTICE TO OUR CLIENTS

Veuillez prendre note qu'à compter du 28 mai 2005, les services analytiques du laboratoire d'Anjou situés au 10390 L.H. Lafontaine seront officiellement transférés à notre laboratoire de Lachine situé au 9420 Côte de Liesse à Lachine. Veuillez SVP contacter votre chargé de projet afin qu'il puisse prendre les arrangements nécessaires pour rediriger vos échantillons au laboratoire de Lachine.

Please note that as of May 28, 2005 our Anjou laboratory services situated at 10390 L.H. Lafontaine will be officially transferred to our 9420 Côte de Liesse laboratory facility. Please communicate with your project manager to make the necessary arrangements to have samples redirected to our Lachine laboratory.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.

9420 Côte de Liesse, Lachine, Québec, Canada H8T 1A1 Tél. : (514) 636-6218 Télécopieur : (514) 631-9814 Ligne sans frais : 1-877-4MA-XXAM (462-9926)

*Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire.
This certificate may not be reproduced, except in its entirety, without the written approval of the laboratory.*

Maxxam
Analytique Inc

Dossier Maxxam: A511288
Date du rapport: 2005/05/28

SNC - LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Votre # du projet: 604109
Nom de projet: PC-PARC NORD
Initiales du préleveur: DF

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					814570	814570	814572	814572		
Date d'échantillonnage					2005/05/16	2005/05/16	2005/05/16	2005/05/16		
# Bordereau					87077	87077	87077	87077		
	Unités	A	B	C	F-05-1-B	F-05-1-B Duplicata	F-05-1-D	F-05-1-D Duplicata	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	8	8	9	9		
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX										
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300		3500	4500	4000	640	510	100	299343
Récupération des Surrogates (%)										
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	95	97	100	101		299343

LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

ID Maxxam					814574		
Date d'échantillonnage					2005/05/16		
# Bordereau					87077		
	Unités	A	B	C	F-05-1-F	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	7		
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX							
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300		3500	190	100	299343
Récupération des Surrogates (%)							
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	102		299343

LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MAXXAM ANALYTIQUE INC.

Michel Poulin

MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste



MP/ms8



Dossier Maxxam: A511288
Date du rapport: 2005/05/28

SNC - LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Votre # du projet: 604109
Nom de projet: PC-PARC NORD
Initiales du préleveur: DF

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

A,B,C: Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

MAXXAM ANALYTIQUE INC.


MICHEL POULIN, B.Sc., Chimiste

MP/ms8





SNC - LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
 Attention: Daniel Forget
 Votre # du projet: 604109
 P.O. #:
 Nom de projet: PC-PARC NORD

Rapport Assurance Qualité
 Dossier Maxxam: A511288

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
299343 MS8	SPIKE	1-Chlorooctadécane	2005/05/28		92	%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2005/05/28		93	%
	BLANC	1-Chlorooctadécane	2005/05/28		102	%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2005/05/28	ND, LD=100		mg/kg

ND = Non Détecté
 LD = Limite de Détection
 SPIKE = Blanc Fortifié
 Réc = Récupération



LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Date: 2005/05/30

Heure: 13:30

Nom: Daniel Forget
Compagnie: SNC - LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 6

(Lettre couverture incluse)

De: AMELIE ROY

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires.

Numéro de dossier Maxxam: A511288
Numéro du projet: 604109

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec JEAN-PASCAL DIONNE à (514) 636-6218 Ext. 251.

AVIS A NOS CLIENTS/ NOTICE TO OUR CLIENTS

Veillez prendre note qu'à compter du 28 mai 2005, les services analytiques du laboratoire d'Anjou situés au 10390 L.H. Lafontaine seront officiellement transférés à notre laboratoire de Lachine situé au 9420 Côte de Liesse à Lachine. Veuillez SVP contacter votre chargé de projet afin qu'il puisse prendre les arrangements nécessaires pour rediriger vos échantillons au laboratoire de Lachine.

Please note that as of May 28, 2005 our Anjou laboratory services situated at 10390 L.H. Lafontaine will be officially transferred to our 9420 Côte de Liesse laboratory facility. Please communicate with your project manager to make the necessary arrangements to have samples redirected to our Lachine laboratory.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



Dossier Maxxam: A511288
Date du rapport: 2005/05/30

SNC - LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Votre # du projet: 604109
Nom de projet: PC-PARC NORD
Initiales du préleveur: DF

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					814570	814572	814574		
Date d'échantillonnage					2005/05/16	2005/05/16	2005/05/16		
# Bordereau					87077	87077	87077		
	Unités	A	B	C	F-05-1-B	F-05-1-D	F-05-1-F	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	8	9	7		
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1		100	0.4	ND	ND	0.1	298717
Acénaphylène	mg/kg	0.1		100	ND	ND	ND	0.1	298717
Anthracène	mg/kg	0.1		100	ND	ND	0.3	0.1	298717
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1		10	ND	ND	0.8	0.1	298717
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1		10	ND	ND	0.8	0.1	298717
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1		10	0.1	ND		0.1	298717
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1		10	ND	ND	0.1	0.1	298717
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1		10	ND	ND	0.5	0.1	298717
Chrysène	mg/kg	0.1		10	0.1	ND	0.9	0.1	298717
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1		10	ND	ND	0.1	0.1	298717
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1		10	ND	ND	ND	0.1	298717
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1		10	ND	ND	ND	0.1	298717
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1		10	ND	ND	0.1	0.1	298717
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1		10	ND	ND	ND	0.1	298717
Fluoranthène	mg/kg	0.1		100	0.1	ND	2.0	0.1	298717
Fluorène	mg/kg	0.1		100	0.6	ND	0.1	0.1	298717
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1		10	ND	ND	0.4	0.1	298717
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1		10	ND	ND	ND	0.1	298717
Naphtalène	mg/kg	0.1		50	0.2	ND	ND	0.1	298717
Phénanthrène	mg/kg	0.1		50	0.4	ND	1.3	0.1	298717
Pyrène	mg/kg	0.1		100	0.7	ND	1.7	0.1	298717
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1		10	0.2	ND	ND	0.1	298717
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1		10	1.0	ND	ND	0.1	298717

ND = Non Détecté
LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MAXXAM ANALYTIQUE INC.

Jean-Frédéric Lamy, B.Sc., chimiste

JF2/ar





Dossier Maxxam: A511288
Date du rapport: 2005/05/30

SNC - LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Votre # du projet: 604109
Nom de projet: PC-PARC NORD
Initiales du préleveur: DF

HAP PAR GCMS (SOL)

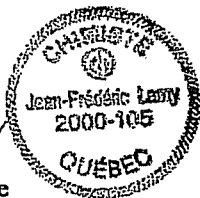
ID Maxxam					814570	814572	814574		
Date d'échantillonnage					2005/05/16	2005/05/16	2005/05/16		
# Bordereau					87077	87077	87077		
	Unités	A	B	C	F-05-1-B	F-05-1-D	F-05-1-F	LD	Lot CQ

1,3-Diméthyl-naphtalène	mg/kg	0.1		10		ND	ND	0.1	298717
2,3,5-Triméthyl-naphtalène	mg/kg	0.1		10		ND	ND	0.1	298717
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	91	98	91		298717
D10-Pyrène	%	-	-	-	101	102	95		298717
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	86	93	91		298717
D8-Naphtalène	%	-	-	-	103	100	96		298717

ND = Non Détecté
LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MAXXAM ANALYTIQUE INC.

Jean-Frédéric Lamy
JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste



JF2/ar



Dossier Maxxam: A511288
Date du rapport: 2005/05/30

SNC - LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Votre # du projet: 604109
Nom de projet: PC-PARC NORD
Initiales du préleveur: DF

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

A,B,C: Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent être interprétées dans aucun autre contexte.


- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

HAP PAR GCMS (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

MAXXAM ANALYTIQUE INC.


JEAN-FRÉDÉRIC LAMY, B.Sc., chimiste

JF2/ar





SNC - LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.

Attention: Daniel Forget

Votre # du projet: 604109

P.O. #:

Nom de projet: PC-PARC NORD

Rapport Assurance Qualité

Dossier Maxxam: A511288

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
298717 KD1	SPIKE	D10-Anthracène	2005/05/26		90	%	
		D10-Pyrène	2005/05/26		99	%	
		D12-Benzo(a)pyrène	2005/05/26		68	%	
		D8-Naphtalène	2005/05/26		101	%	
		Acénaphtène	2005/05/26		94	%	
		Acénaphtylène	2005/05/26		94	%	
		Anthracène	2005/05/26		95	%	
		Benzo(a)anthracène	2005/05/26		81	%	
		Benzo(a)pyrène	2005/05/26		74	%	
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2005/05/26		86	%	
		Benzo(ghi)pérylène	2005/05/26		70	%	
		Chrysène	2005/05/26		78	%	
		Dibenz(a,h)anthracène	2005/05/26		60	%	
		Dibenzo(a,i)pyrène	2005/05/26		27	%	
		Dibenzo(a,h)pyrène	2005/05/26		25	%	
		Dibenzo(a,l)pyrène	2005/05/26		50	%	
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2005/05/26		119	%	
		Fluoranthène	2005/05/26		109	%	
		Fluorène	2005/05/26		99	%	
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2005/05/26		65	%	
		3-Méthylcholanthrène	2005/05/26		40	%	
		Naphtalène	2005/05/26		105	%	
		Phénanthrène	2005/05/26		101	%	
		Pyrène	2005/05/26		101	%	
		2-Méthylnaphtalène	2005/05/26		105	%	
		1-Méthylnaphtalène	2005/05/26		99	%	
		1,3-Diméthylnaphtalène	2005/05/26		100	%	
		2,3,5-Triméthylnaphtalène	2005/05/26		105	%	
		BLANC	D10-Anthracène	2005/05/26		83	%
			D10-Pyrène	2005/05/26		94	%
			D12-Benzo(a)pyrène	2005/05/26		60	%
			D8-Naphtalène	2005/05/26		98	%
			Acénaphtène	2005/05/26	ND, LD=0.1		mg/kg
			Acénaphtylène	2005/05/26	ND, LD=0.1		mg/kg
			Anthracène	2005/05/26	ND, LD=0.1		mg/kg
			Benzo(a)anthracène	2005/05/26	ND, LD=0.1		mg/kg
			Benzo(a)pyrène	2005/05/26	ND, LD=0.1		mg/kg
			Benzo(b+j+k)fluoranthène	2005/05/26	ND, LD=0.1		mg/kg
			Benzo(c)phénanthrène	2005/05/26	ND, LD=0.1		mg/kg
			Benzo(ghi)pérylène	2005/05/26	ND, LD=0.1		mg/kg
			Chrysène	2005/05/26	ND, LD=0.1		mg/kg
			Dibenz(a,h)anthracène	2005/05/26	ND, LD=0.1		mg/kg
			Dibenzo(a,i)pyrène	2005/05/26	ND, LD=0.1		mg/kg
Dibenzo(a,h)pyrène	2005/05/26		ND, LD=0.1		mg/kg		
Dibenzo(a,l)pyrène	2005/05/26		ND, LD=0.1		mg/kg		
7,12-Diméthylbenzanthracène	2005/05/26		ND, LD=0.1		mg/kg		
Fluoranthène	2005/05/26		ND, LD=0.1		mg/kg		
Fluorène	2005/05/26		ND, LD=0.1		mg/kg		
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2005/05/26		ND, LD=0.1		mg/kg		
3-Méthylcholanthrène	2005/05/26		ND, LD=0.1		mg/kg		
Naphtalène	2005/05/26		ND, LD=0.1		mg/kg		
Phénanthrène	2005/05/26		ND, LD=0.1		mg/kg		
Pyrène	2005/05/26		ND, LD=0.1		mg/kg		
2-Méthylnaphtalène	2005/05/26		ND, LD=0.1		mg/kg		
1-Méthylnaphtalène	2005/05/26		ND, LD=0.1		mg/kg		
1,3-Diméthylnaphtalène	2005/05/26		ND, LD=0.1		mg/kg		



SNC - LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.

Attention: Daniel Forget

Votre # du projet: 604109

P.O. #:

Nom de projet: PC-PARC NORD

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A511288

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
298717 KD1	BLANC	2,3,5-Triméthyl-naphtalène	2005/05/26	ND, LD=0.1		mg/kg
ND = Non Détecté LD = Limite de Détection SPIKE = Blanc Fortifié Réc = Récupération						



LETTRE COUVERTURE POUR TÉLÉCOPIEUR

Date: 2005/05/28
Heure: 10:13

Nom: Daniel Forget
Compagnie: SNC - LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Fax: (514) 392 - 4758
Pages: 4

(Lettre couverture incluse)

De: KULWINDER KHEHRA

MESSAGE

Veillez trouver ci-joint les résultats préliminaires.

Numéro de dossier Maxxam: A511288
Numéro du projet: 604109

Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec JEAN-PASCAL DIONNE à (514) 636-6218 Ext. 251.

AVIS A NOS CLIENTS/ NOTICE TO OUR CLIENTS

Veillez prendre note qu'à compter du 28 mai 2005, les services analytiques du laboratoire d'Anjou situés au 10390 L.H. Lafontaine seront officiellement transférés à notre laboratoire de Lachine situé au 9420 Côte de Liesse à Lachine. Veuillez SVP contacter votre chargé de projet afin qu'il puisse prendre les arrangements nécessaires pour rediriger vos échantillons au laboratoire de Lachine.

Please note that as of May 28, 2005 our Anjou laboratory services situated at 10390 L.H. Lafontaine will be officially transferred to our 9420 Côte de Liesse laboratory facility. Please communicate with your project manager to make the necessary arrangements to have samples redirected to our Lachine laboratory.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la présente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense.



Dossier Maxxam: A511288
Date du rapport: 2005/05/28

SNC - LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Votre # du projet: 604109
Nom de projet: PC-PARC NORD
Initiales du préleveur: DF

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					814570	814570	814572	814574		
Date d'échantillonnage					2005/05/16	2005/05/16	2005/05/16	2005/05/16		
# Bordereau					87077	87077	87077	87077		
	Unités	A	B	C	F-05-1-B	F-05-1-B Duplicata	F-05-1-D	F-05-1-F	LD	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	8	8	9	7	N/A	N/A
MÉTAUX										
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	ND	ND	ND	ND	2	299173
Arsenic (As)	mg/kg	6	20	50	ND	ND	ND	ND	6	299173
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	73	75	100	110	5	299173
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	ND	ND	ND	ND	0.5	299173
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	11	13	8.7	7.2	2	299173
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	15	15	18	22	2	299173
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500			40	25	2	299173
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	ND	ND	ND	ND	5	299173
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	240	250	420	360	1	299173
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	ND	ND	ND	ND	2	299173
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	13	13	20	19	1	299173
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	28	33	14	29	5	299173
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	390	500	110	300	10	299173
ND = Non Détecté N/A = Non applicable LD = Limite de Détection Lot CQ = Lot Contrôle Qualité Veuillez consulter le tableau de commentaires										

MAXXAM ANALYTIQUE INC.

M.C.
MARIE-CLAUDE LAUZIER, B.Sc., chimiste

MCL/kk





Dossier Maxxam: A511288
Date du rapport: 2005/05/28

SNC - LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
Votre # du projet: 604109
Nom de projet: PC-PARC NOÛD
Initiales du préleveur: DF

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

A,B,C: Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)", ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

MÉTAUX (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

MAXXAM ANALYTIQUE INC.

MCL

MARIE-CLAUDE LAUZIER, B.Sc., chimiste

MCL/kk





SNC - LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.

Attention: Daniel Forget

Votre # du projet: 604109

P.O. #:

Nom de projet: PC-PARC NORD

Rapport Assurance Qualité

Dossier Maxxam: A511288

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
299173	MCL	ÉTALON CQ				
		Argent (Ag)	2005/05/26		103	%
		Arsenic (As)	2005/05/26		100	%
		Baryum (Ba)	2005/05/26		101	%
		Cadmium (Cd)	2005/05/26		98	%
		Cobalt (Co)	2005/05/26		108	%
		Chrome (Cr)	2005/05/26		104	%
		Cuivre (Cu)	2005/05/26		106	%
		Étain (Sn)	2005/05/26		107	%
		Manganèse (Mn)	2005/05/26		105	%
		Molybdène (Mo)	2005/05/26		103	%
		Nickel (Ni)	2005/05/26		104	%
		Plomb (Pb)	2005/05/26		101	%
		Zinc (Zn)	2005/05/26		108	%
	BLANC	Argent (Ag)	2005/05/26	ND, LD=2		mg/kg
		Arsenic (As)	2005/05/26	ND, LD=6		mg/kg
		Baryum (Ba)	2005/05/26	ND, LD=5		mg/kg
		Cadmium (Cd)	2005/05/26	ND, LD=0.5		mg/kg
		Cobalt (Co)	2005/05/26	ND, LD=2		mg/kg
		Chrome (Cr)	2005/05/26	ND, LD=2		mg/kg
		Cuivre (Cu)	2005/05/26	ND, LD=2		mg/kg
		Étain (Sn)	2005/05/26	ND, LD=5		mg/kg
		Manganèse (Mn)	2005/05/26	ND, LD=1		mg/kg
		Molybdène (Mo)	2005/05/26	ND, LD=2		mg/kg
		Nickel (Ni)	2005/05/26	ND, LD=1		mg/kg
		Plomb (Pb)	2005/05/26	ND, LD=5		mg/kg
		Zinc (Zn)	2005/05/26	ND, LD=10		mg/kg

ND = Non Détecté
 LD = Limite de Détection
 Étalon CQ = Étalon Contrôle Qualité
 Réc = Récupération



TÉL. : / PHONE # (514)636-6218
TÉLÉC. : / FAX # (514)631-9814

MaxFax

A/To: Daniel Forget	Date: 2005/05/20
Client: SNC - LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.	Heure/Time: 11:08:38 AM
Fax: 5143924758	
De/From: RICHARD GAMEIRO	

Message:

AVIS A NOS CLIENTS/ NOTICE TO OUR CLIENTS

Veillez prendre note qu'a compter du 28 mai 2005, les services analytiques du laboratoire d'Anjou situes au 10390 L.H. Lafontaine seront officiellement transferees a notre laboratoire de Lachine situe au 9420 Cote de Liesse a Lachine. Veuillez SVP contacter votre charge de projet afin qu'il puisse prendre les arrangements necessaires pour rediriger vos echantillons au laboratoire de Lachine.

Please note that as of May 28, 2005 our Anjou laboratory services situated at 10390 L.H. Lafontaine will be officially transferred to our 9420 Cote de Liesse laboratory facility. Please communicate with your project manager to make the necessary arrangements to have samples redirected to our Lachine laboratory.

Cet envoi, transmis par télécopieur, est confidentiel et est à l'usage exclusif du client. Toute autre personne est, par la presente, avisée qu'il lui est strictement interdit de diffuser, distribuer ou reproduire cet envoi. Si la destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, veuillez nous en informer à nos frais. Merci.

This communication sent by facsimile is confidential, and is intended for the exclusive use of the client. Any other recipients are strictly prohibited from disclosing, distributing, or reproducing this communication. If the addressee cannot be reached or is unknown to you, please inform us immediately by telephone at our expense. Thank you.

Maxxam Analytique Inc. 9420 Côte de Liesse, Lachine (Québec) H8T 1A1

Courriel/Email: info@qc.maxxam.ca

Site web/Web Site: www.maxxamanalytics.com



CONFIRMATION RECEPTION DES ÉCHANTILLONS POUR ANALYSE

NO. DE DOSSIER MAXXAM	A511288	NOMBRE D'ÉCHANTILLONS	7	DATE	2005/05/20
NUMÉRO DU PROJET:	604109	LOCATION:	PC-PARC NORD	#B.C.	
DATE DE RÉCEPTION	2005/05/16	DATE DE CONFIRMATION DU CLIENT	2005/05/20	DATE DE LIVRAISON DES RÉSULTATS	2005/05/30

LE RAPPORT SERA ENVOYÉ À:

NOM	Daniel Forget	COMPAGNIE	SNC - LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
ADRESSE	455 boul René-Lévesque Ouest	VILLE	Montreal CP H2Z 1Z3
COURRIEL		TÉL.:	(514) 393-8000 7357 FAX: (514) 392-4758

LA FACTURE SERA ENVOYÉE À:

NOM		COMPAGNIE	SNC - LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
ADRESSE	455 boul René-Lévesque Ouest	VILLE	Montreal CP H2Z 1Z3
COURRIEL		TÉL.:	(514) 393-8000 7357 FAX: (514) 392-4758

NOUS AVONS REÇU LES ÉCHANTILLONS SUIVANTS. LES ANALYSES DEMANDÉES SONT ÉNUMÉRÉES CI-DESSOUS. SI DES CHANGEMENTS SONT NÉCESSAIRES, VOUS POUVEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE CHARGÉ DE PROJETS MAXXAM SÉBASTIEN BRAULT (poste 237), JEAN PASCAL DIONNE (poste 251), NATHALIE MARION (poste 252), LOUISE NOVAK (poste 236) OU LEILA SABOURI (poste 227) OU DIRECTEMENT AVEC LA RÉCEPTION DES ÉCHANTILLONS (SETA KIYORKIAN OU GIOSI RAVONE, poste 234). (TÉL.: (514) 636-6218, FAX: 631-9814). VEUILLEZ NOTER QU'À MOINS D'ARRANGEMENTS SPÉCIAUX PRIS CONCERNANT L'ENTREPOSAGE, NOUS DISPOSERONS DE TOUS LES ÉCHANTILLONS 30 JOURS APRES LA RÉCEPTION DE CEUX-CI, À L'EXCEPTION DES ÉCHANTILLONS D'EAU POUR ANALYSE DE VOLATILS QUE NOUS DISPOSERONS 14 JOURS APRES RÉCEPTION ET DES ÉCHANTILLONS D'EAU ET DE SOL POUR ANALYSE DE DIOXINES ET FURANNES QUE NOUS DISPOSERONS 45 JOURS APRES RÉCEPTION. LES ÉCHANTILLONS NON-RÉGULIERS SONT IDENTIFIÉS PAR (C) POUR COMPOSITE ET (L) POUR LIXIVIAT EFFECTUÉS EN LABORATOIRE.

NO. D'ÉCHANTILLON	814562	IDENT. ÉCHANTILLON	F-05-1-A	# BORD	87077
DATE D'ÉCHANTILLONNAGE	2005/05/16	ÉTAT DE L'ÉCHANTILLON	BON		
MATRICE	SOL				
ANALYSES			CONFORMITÉ POUR L'ANALYSE		
ÉCH. REÇUS-AUCUNE DEMANDE D'ANALYSE			CONFORME		

NO. D'ÉCHANTILLON	814570	IDENT. ÉCHANTILLON	F-05-1-B	# BORD	87077
DATE D'ÉCHANTILLONNAGE	2005/05/16	ÉTAT DE L'ÉCHANTILLON	BON		
MATRICE	SOL				
ANALYSES			CONFORMITÉ POUR L'ANALYSE		
HYDROCARBURES PÉTROLIERS (C10-C50)			CONFORME		
MÉTAUX PAR IC P			CONFORME		
HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES			CONFORME		

NO. D'ÉCHANTILLON	814571	IDENT. ÉCHANTILLON	F-05-1-C	# BORD	87077
DATE D'ÉCHANTILLONNAGE	2005/05/16	ÉTAT DE L'ÉCHANTILLON	BON		
MATRICE	SOL				
ANALYSES			CONFORMITÉ POUR L'ANALYSE		
ÉCH. REÇUS-AUCUNE DEMANDE D'ANALYSE			CONFORME		

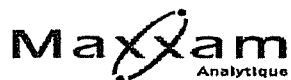
NO. D'ÉCHANTILLON	814572	IDENT. ÉCHANTILLON	F-05-1-D	# BORD	87077
DATE D'ÉCHANTILLONNAGE	2005/05/16	ÉTAT DE L'ÉCHANTILLON	BON		
MATRICE	SOL				
ANALYSES			CONFORMITÉ POUR L'ANALYSE		
HYDROCARBURES PÉTROLIERS (C10-C50)			CONFORME		
MÉTAUX PAR IC P			CONFORME		
HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES			CONFORME		

NO. D'ÉCHANTILLON	814573	IDENT. ÉCHANTILLON	F-05-1-E	# BORD	87077
DATE D'ÉCHANTILLONNAGE	2005/05/16	ÉTAT DE L'ÉCHANTILLON	BON		
MATRICE	SOL				
ANALYSES			CONFORMITÉ POUR L'ANALYSE		
ÉCH. REÇUS-AUCUNE DEMANDE D'ANALYSE			CONFORME		



NO. D'ECHANTILLON	B14574	IDENT. ECHANTILLON	F-05-1-F	# BORD	87077
DATE D'ECHANTILLONNAGE	2005/05/16	ETAT DE L'ECHANTILLON	BON		
MATRICE	SOL				
	ANALYSES		CONFORMITE POUR L'ANALYSE		
	HYDROCARBURESPETROLIERSC10-C50)		CONFORME		
	METEAUX PARICP		CONFORME		
	HYDROCARBURESAROMATIQUESPOLYCYCLIQUES		CONFORME		

NO. D'ECHANTILLON	B14575	IDENT. ECHANTILLON	F-05-1-G	# BORD	87077
DATE D'ECHANTILLONNAGE	2005/05/16	ETAT DE L'ECHANTILLON	BON		
MATRICE	SOL				
	ANALYSES		CONFORMITE POUR L'ANALYSE		
	ECH.REÇUS-AUCUNE DEMANDE D'ANALYSE		CONFORME		



PARAMETRES POUR LES ANALYSES DEMANDEES

(POUR LES ECHANTILLONS CONFORMES POUR LES ANALYSES)

NO. D'ECHANTILLON	B14570 SOL F-05-1-B	B14572 SOL F-05-1-D
LOCATION	Maxxam analytique-Lachine	ANALYSES
HydrocarburesPétroliers(C10-C50)		HYDROCARBURES PETROLIERS(C10-C50)
LOCATION	Maxxam analytique-Lachine	ANALYSES
Chrome(Cr)	Cobalt(Co)	Cuivre(Cu)
Manganèse(Mn)	Molybdène(Mo)	Nickel(Ni)
Arsenic(As)	Etain(Sn)	Zinc(Zn)
Cadmium(Cd)		
LOCATION	Maxxam analytique-Lachine	ANALYSES
Naphtalène	Benzo(a)anthracène	Chrysène
Benzo(a)pyrène	Acénaphylène	3-Méthylcholanthrène
Dibenz(a,h)anthracène	Benzo(ghi)peryène	Dibenzo(a,i)pyrène
Acénaphthène	Fluorène	1-Méthylnaphtalène
Phénanthrène	Benzo(b+j+k)fluoranthène	Anthracène
Dibenzo(a,h)pyrène	Dibenzo(a,i)pyrène	1,3-Diméthylnaphtalène
Pyrène		

METAUX PARSICP

HYDROCARBURES AROMATIQUES POLYCYCLIQUES

SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
MONTREAL
455, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal, PQ
Canada H2Z 1Z3

Attention: Yves Méthot

Date du rapport: 2005/06/02
Rapport: NM-141333

Votre # du projet: 604109
Votre # Bordereau: A-5396, A-5397

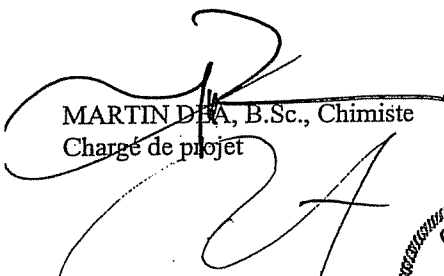
CERTIFICAT D'ANALYSE

DE DOSSIER MAXXAM: A511483
Reçu: 2005/05/19, 15:30

Matrice: SOL
Nombre d'échantillons reçus: 12

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Éch.reçus-aucune demande d'analyse	5	N/A	2005/05/24		
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	7	2005/05/28	2005/05/30	Que SOP-0099	GC/FID
Métaux par ICP	7	2005/05/30	2005/05/31	Que SOP-0032	Digestion/ICP
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	7	2005/05/28	2005/05/29	Que SOP-0084	GC/MS SIM

MAXXAM ANALYTIQUE INC.


MARTIN D'AMICO, B.Sc., Chimiste
Chargé de projet

ÉRIC FORTIN, B. Sc., Chimiste
Directeur Inorganique



MD4/ja
encl.

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					815707		815708		815709			
Date d'échantillonnage					2005/05/19		2005/05/19		2005/05/19			
# Bordereau					A-5396		A-5396		A-5396			
	Unités	A	B	C	F-05-2-3	CR	F-05-2-5	CR	F-05-2-6	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	12		16		18		N/A	N/A
HAP												
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	<0.1		<0.1		0.1	299569
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	<0.1		<0.1		0.1	299569
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	<0.1		<0.1		0.1	299569
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	<0.1		<0.1		0.1	299569
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	<0.1		<0.1		0.1	299569
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	A-B	<0.1		<0.1		0.1	299569
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	A	<0.1		<0.1		0.1	299569
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	0.3	A-B	<0.1		<0.1		0.1	299569
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	A-B	<0.1		<0.1		0.1	299569
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	299569
Récupération des Surrogates (%)												
D10-Anthracène	%	-	-	-	90		93		98		N/A	299569
D10-Pyrène	%	-	-	-	94		98		103		N/A	299569
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	85		103		103		N/A	299569
D8-Naphtalène	%	-	-	-	96		106		110		N/A	299569

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					815710			815711			
Date d'échantillonnage					2005/05/19			2005/05/19			
# Bordereau					A-5396			A-5396			
	Unités	A	B	C	F-05-2-8	CR	LD	PO5-3-1	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	24		N/A	8		N/A	N/A
HAP											
Acénaphthène	mg/kg	0.1	10	100	12	B-C	0.1	<0.1		0.1	299569
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	A-B	0.1	<0.1		0.1	299569
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	28	B-C	0.1	<0.1		0.1	299569
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	29	>C	0.1	0.1	A	0.1	299569
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	23	>C	0.1	0.1	A	0.1	299569
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	37	>C	1	0.2	A-B	0.1	299569
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	3.5	B-C	0.1	<0.1		0.1	299569
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	12	>C	0.1	0.2	A-B	0.1	299569
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	26	>C	0.1	0.2	A-B	0.1	299569
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	5.3	B-C	0.1	<0.1		0.1	299569
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.7	A-B	0.1	<0.1		0.1	299569
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.5	A-B	0.1	<0.1		0.1	299569
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	4.6	B-C	0.1	<0.1		0.1	299569
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	0.1	<0.1		0.1	299569
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	74	B-C	1	0.3	A-B	0.1	299569
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	20	B-C	0.1	<0.1		0.1	299569
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	12	>C	0.1	0.1	A	0.1	299569
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	0.1	<0.1		0.1	299569
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	28	B-C	0.1	<0.1		0.1	299569
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	91	>C	1	0.2	A-B	0.1	299569
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	52	B-C	1	0.3	A-B	0.1	299569
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	8.5	B-C	0.1	<0.1		0.1	299569
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	5.2	B-C	0.1	<0.1		0.1	299569
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	2.9	B-C	0.1	<0.1		0.1	299569
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.8	A-B	0.1	<0.1		0.1	299569
Récupération des Surrogates (%)											
D10-Anthracène	%	-	-	-	87		N/A	97		N/A	299569
D10-Pyrène	%	-	-	-	84		N/A	100		N/A	299569
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	101		N/A	90		N/A	299569
D8-Naphtalène	%	-	-	-	76		N/A	104		N/A	299569

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					815712		815713			
Date d'échantillonnage					2005/05/19		2005/05/19			
# Bordereau					A-5396		A-5396			
	Unités	A	B	C	PO5-3-2	CR	PO5-3-3	CR	LD	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	15		9		N/A	N/A
HAP										
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		0.1	299569
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		0.1	299569
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		0.1	299569
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	299569
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	299569
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	299569
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	299569
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	<0.1		0.1	299569
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	299569
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	299569
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	299569
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	299569
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	299569
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	299569
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		0.1	299569
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	0.1	A	0.2	A-B	0.1	299569
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	299569
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	299569
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		<0.1		0.1	299569
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	0.3	A-B	0.4	A-B	0.1	299569
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.1	A	<0.1		0.1	299569
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		0.1	299569
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	0.4	A-B	0.1	299569
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	0.5	A-B	0.1	299569
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	0.4	A-B	0.1	299569
Récupération des Surrogates (%)										
D10-Anthracène	%	-	-	-	91		94		N/A	299569
D10-Pyrène	%	-	-	-	98		99		N/A	299569
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	88		86		N/A	299569
D8-Naphtalène	%	-	-	-	93		93		N/A	299569
N/A = Non applicable LD = Limite de détection Lot CQ = Lot Contrôle Qualité Veuillez consulter le tableau de commentaires										

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					815707		815708		815709			
Date d'échantillonnage					2005/05/19		2005/05/19		2005/05/19			
# Bordereau					A-5396		A-5396		A-5396			
	Unités	A	B	C	F-05-2-3	CR	F-05-2-5	CR	F-05-2-6	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	12		16		18		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX												
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	620	A-B	<100		<100		100	299578
Récupération des Surrogates (%)												
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	86		86		86		N/A	299578

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

ID Maxxam					815709		815710		815711			
Date d'échantillonnage					2005/05/19		2005/05/19		2005/05/19			
# Bordereau					A-5396		A-5396		A-5396			
	Unités	A	B	C	F-05-2-6	CR	F-05-2-8	CR	PO5-3-1	CR	LD	Lot CQ
					Duplicata							

% Humidité	%	-	-	-	18		24		8		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX												
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	<100		<100		330	A-B	100	299578
Récupération des Surrogates (%)												
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	82		83		78		N/A	299578

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					815712		815713			
Date d'échantillonnage					2005/05/19		2005/05/19			
# Bordereau					A-5396		A-5396			
	Unités	A	B	C	PO5-3-2	CR	PO5-3-3	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	15		9		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX										
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	960	B-C	150	<A	100	299578
Récupération des Surrogates (%)										
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	75		82		N/A	299578
<p>N/A = Non applicable LD = Limite de détection Lot CQ = Lot Contrôle Qualité Veuillez consulter le tableau de commentaires</p>										

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					815707		815708		815709			
Date d'échantillonnage					2005/05/19		2005/05/19		2005/05/19			
# Bordereau					A-5396		A-5396		A-5396			
	Unités	A	B	C	F-05-2-3	CR	F-05-2-5	CR	F-05-2-6	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	12		16		18		N/A	N/A
MÉTAUX												
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	<2		<2		<2		2	299428
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	<6		<6		<6		6	299428
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	140	<A	75	<A	70	<A	5	299428
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	<0.5		<0.5		<0.5		0.5	299428
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	9.1	<A	7.8	<A	7.4	<A	2	299428
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	24	<A	17	<A	34	<A	2	299428
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	45	A-B	29	<A	84	A-B	2	299428
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	<5		<5		<5		5	299428
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	400	<A	370	<A	260	<A	1	299428
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	<2		<2		3.9	A-B	2	299428
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	36	<A	49	<A	82	A-B	1	299428
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	43	<A	7.2	<A	12	<A	5	299428
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	130	A-B	77	<A	110	A	10	299428

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					815710		815711		815712			
Date d'échantillonnage					2005/05/19		2005/05/19		2005/05/19			
# Bordereau					A-5396		A-5396		A-5396			
	Unités	A	B	C	F-05-2-8	CR	PO5-3-1	CR	PO5-3-2	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	24		8		15		N/A	N/A
MÉTAUX												
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	<2		<2		<2		2	299428
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	<6		7.9	A-B	<6		6	299428
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	120	<A	100	<A	100	<A	5	299428
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	<0.5		<0.5		<0.5		0.5	299428
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	11	<A	12	<A	7.5	<A	2	299428
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	34	<A	96	A-B	380	B-C	2	299428
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	56	A-B	120	B-C	79	A-B	2	299428
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	<5		<5		<5		5	299428
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	360	<A	330	<A	300	<A	1	299428
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	6.3	A-B	4.2	A-B	5.9	A-B	2	299428
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	37	<A	24	<A	38	<A	1	299428
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	18	<A	57	A-B	87	A-B	5	299428
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	81	<A	380	A-B	170	A-B	10	299428

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					815713			
Date d'échantillonnage					2005/05/19			
# Bordereau					A-5396			
	Unités	A	B	C	PO5-3-3	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	9		N/A	N/A
MÉTAUX								
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	<2		2	299428
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	<6		6	299428
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	78	<A	5	299428
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	<0.5		0.5	299428
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	4.7	<A	2	299428
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	29	<A	2	299428
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	14	<A	2	299428
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	<5		5	299428
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	500	<A	1	299428
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	<2		2	299428
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	11	<A	1	299428
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	<5		5	299428
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	44	<A	10	299428

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

A,B,C,CR: Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à litre indicatif et ne doivent être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

HAP PAR GCMS (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire. Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

MÉTAUX (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

Ce rapport en date du 2005/06/02 remplace tous les rapports antérieurs.

Rapport Assurance Qualité
 Dossier Maxxam: A511483

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
299428 MCL	ÉTALON CQ	Argent (Ag)	2005/05/31		77	%
		Arsenic (As)	2005/05/31		89	%
		Baryum (Ba)	2005/05/31		86	%
		Cadmium (Cd)	2005/05/31		88	%
		Cobalt (Co)	2005/05/31		96	%
		Chrome (Cr)	2005/05/31		94	%
		Cuivre (Cu)	2005/05/31		87	%
		Étain (Sn)	2005/05/31		107	%
		Manganèse (Mn)	2005/05/31		93	%
		Molybdène (Mo)	2005/05/31		93	%
		Nickel (Ni)	2005/05/31		94	%
		Plomb (Pb)	2005/05/31		91	%
		Zinc (Zn)	2005/05/31		94	%
		BLANC	Argent (Ag)	2005/05/31	<2	
	Arsenic (As)		2005/05/31	<6		mg/kg
	Baryum (Ba)		2005/05/31	<5		mg/kg
	Cadmium (Cd)		2005/05/31	<0.5		mg/kg
	Cobalt (Co)		2005/05/31	<2		mg/kg
	Chrome (Cr)		2005/05/31	<2		mg/kg
	Cuivre (Cu)		2005/05/31	<2		mg/kg
	299569 FM2	SPIKE	Étain (Sn)	2005/05/31	<5	
Manganèse (Mn)			2005/05/31	<1		mg/kg
Molybdène (Mo)			2005/05/31	<2		mg/kg
Nickel (Ni)			2005/05/31	<1		mg/kg
Plomb (Pb)			2005/05/31	<5		mg/kg
Zinc (Zn)			2005/05/31	<10		mg/kg
D10-Anthracène			2005/05/29		98	%
D10-Pyrène			2005/05/29		102	%
D12-Benzo(a)pyrène			2005/05/29		109	%
D8-Naphtalène			2005/05/29		106	%
Acénaphène			2005/05/29		104	%
Acénaphylène			2005/05/29		104	%
Anthracène			2005/05/29		99	%
Benzo(a)anthracène			2005/05/29		97	%
Benzo(a)pyrène		2005/05/29		109	%	
Benzo(b+j+k)fluoranthène		2005/05/29		107	%	
Benzo(ghi)pérylène		2005/05/29		118	%	
Chrysène		2005/05/29		106	%	
Dibenz(a,h)anthracène		2005/05/29		109	%	
Dibenzo(a,i)pyrène		2005/05/29		70	%	
Dibenzo(a,h)pyrène		2005/05/29		87	%	
Dibenzo(a,l)pyrène	2005/05/29		95	%		
7,12-Diméthylbenzanthracène	2005/05/29		63	%		
Fluoranthène	2005/05/29		109	%		
Fluorène	2005/05/29		102	%		
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2005/05/29		117	%		
3-Méthylcholanthrène	2005/05/29		81	%		
Naphtalène	2005/05/29		104	%		
Phénanthrène	2005/05/29		97	%		
Pyrène	2005/05/29		104	%		
BLANC	2-Méthylnaphtalène	2005/05/29		104	%	
	1-Méthylnaphtalène	2005/05/29		101	%	
	1,3-Diméthylnaphtalène	2005/05/29		106	%	
	2,3,5-Triméthylnaphtalène	2005/05/29		108	%	
	D10-Anthracène	2005/05/29		90	%	
	D10-Pyrène	2005/05/29		97	%	

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A511483

Lot	Date					
AQ/CQ	Analysé					
Num Init	aaaa/mm/jj	Paramètre	Valeur	Réc	Unités	
299569 FM2	2005/05/29	BLANC				
		D12-Benzo(a)pyrène		96	%	
		D8-Naphtalène		101	%	
		Acénaphène	<0.1		mg/kg	
		Acénaphylène	<0.1		mg/kg	
		Anthracène	<0.1		mg/kg	
		Benzo(a)anthracène	<0.1		mg/kg	
		Benzo(a)pyrène	<0.1		mg/kg	
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	<0.1		mg/kg	
		Benzo(c)phénanthrène	<0.1		mg/kg	
		Benzo(ghi)pérylène	<0.1		mg/kg	
		Chrysène	<0.1		mg/kg	
		Dibenz(a,h)anthracène	<0.1		mg/kg	
		Dibenzo(a,i)pyrène	<0.1		mg/kg	
		Dibenzo(a,h)pyrène	<0.1		mg/kg	
		Dibenzo(a,l)pyrène	<0.1		mg/kg	
		7,12-Diméthylbenzanthracène	<0.1		mg/kg	
		Fluoranthène	<0.1		mg/kg	
		Fluorène	<0.1		mg/kg	
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	<0.1		mg/kg	
		3-Méthylcholantrène	<0.1		mg/kg	
		Naphtalène	<0.1		mg/kg	
		Phénanthrène	<0.1		mg/kg	
		Pyrène	<0.1		mg/kg	
		2-Méthylnaphtalène	<0.1		mg/kg	
		1-Méthylnaphtalène	<0.1		mg/kg	
		1,3-Diméthylnaphtalène	<0.1		mg/kg	
2,3,5-Triméthylnaphtalène	<0.1		mg/kg			
299578 MP	2005/05/30	SPIKE		88	%	
		BLANC		103	%	
		1-Chlorooctadécane		91	%	
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	110, LD=100		mg/kg	

LD = Limite de détection
 Étalon CQ = Étalon Contrôle Qualité
 SPIKE = Blanc fortifié
 Réc = Récupération

SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
MONTRÉAL
455, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal, PQ
Canada H2Z 1Z3

Attention: Yves Méthot

Date du rapport: 2005/05/31
Rapport: NM-141176

Votre # de commande: 4800002988
Votre # du projet: 604109
Votre # Bordereau: A-5336

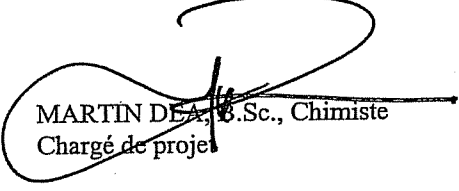
CERTIFICAT D'ANALYSE


DE DOSSIER MAXXAM: A511283
Reçu: 2005/05/19, 13:00

Matricé: SOL
Nombre d'échantillons reçus: 25

<u>Analyses</u>	<u>Quantité</u>	<u>Date de l' extraction</u>	<u>Date Analysé</u>	<u>Méthode de laboratoire</u>	<u>Méthode d'analyse</u>
Ech.reçus-aucune demande d'analyse	13	N/A	2005/05/20		
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	12	2005/05/25	2005/05/26	Que SOP-0099	GC/FID
Frais de disposition	12	N/A	2005/05/20		
Métaux par ICP	12	2005/05/25	2005/05/25	Que SOP-0032	Digestion/ICP
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	12	2005/05/21	2005/05/25	Que SOP-0084	GC/MS SIM

MAXXAM ANALYTIQUE INC.


MARTIN DE A., B.Sc., Chimiste
Chargé de projet


LORENA DI BENEDETTO, B.Sc., chimiste
Directrice aux opérations



MD4/ja
encl.

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					814529			814530			
Date d'échantillonnage					2005/05/17			2005/05/17			
# Bordereau					A-5336			A-5336			
	Unités	A	B	C	F-05-1A-4	CR	LD	F-05-1A-5	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	11		N/A	10		N/A	N/A
HAP											
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	<1		1	<0.1		0.1	298715
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	<1		1	<0.1		0.1	298715
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	<1		1	<0.1		0.1	298715
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<1		1	<0.1		0.1	298715
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<1		1	<0.1		0.1	298715
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	<1		1	<0.1		0.1	298715
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<1		1	<0.1		0.1	298715
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	<1		1	<0.1		0.1	298715
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	<1		1	<0.1		0.1	298715
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<1		1	<0.1		0.1	298715
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<1		1	<0.1		0.1	298715
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<1		1	<0.1		0.1	298715
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<1		1	<0.1		0.1	298715
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<1		1	<0.1		0.1	298715
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	<1		1	<0.1		0.1	298715
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	<1		1	<0.1		0.1	298715
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<1		1	<0.1		0.1	298715
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<1		1	<0.1		0.1	298715
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<1		1	<0.1		0.1	298715
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	<1		1	<0.1		0.1	298715
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	<1		1	<0.1		0.1	298715
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<1		1	<0.1		0.1	298715
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<1		1	<0.1		0.1	298715
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<1		1	<0.1		0.1	298715
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<1		1	<0.1		0.1	298715
Récupération des Surrogates (%)											
D10-Anthracène	%	-	-	-	**		N/A	90		N/A	298715
D10-Pyrène	%	-	-	-	**		N/A	98		N/A	298715
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	**		N/A	81		N/A	298715
D8-Naphtalène	%	-	-	-	**		N/A	105		N/A	298715

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					814531		814532		814533			
Date d'échantillonnage					2005/05/17		2005/05/17		2005/05/17			
# Bordereau					A-5336		A-5336		A-5336			
	Unités	A	B	C	F-05-1A-7	CR	F-05-1A-9	CR	PO-05-1-2	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	7		25		10		N/A	N/A
HAP												
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Récupération des Surrogates (%)												
D10-Anthracène	%	-	-	-	94		85		87		N/A	298715
D10-Pyrène	%	-	-	-	99		98		98		N/A	298715
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	80		85		80		N/A	298715
D8-Naphtalène	%	-	-	-	109		107		105		N/A	298715

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					814534		814535		814536			
Date d'échantillonnage					2005/05/17		2005/05/17		2005/05/17			
# Bordereau					A-5336		A-5336		A-5336			
	Unités	A	B	C	PO-05-1-3	CR	PO-05-1-8	CR	PO-05-1-10	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	6		17		26		N/A	N/A
HAP												
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.1	A	<0.1		0.1	298715
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	A	<0.1		0.1	298715
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	A	<0.1		0.1	298715
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	A	<0.1		0.1	298715
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.2	A-B	0.1	A	0.1	298715
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
3-Méthylcholanthène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		0.2	A-B	<0.1		0.1	298715
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.2	A-B	<0.1		0.1	298715
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Récupération des Surrogates (%)												
D10-Anthracène	%	-	-	-	83		85		85		N/A	298715
D10-Pyrène	%	-	-	-	93		96		97		N/A	298715
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	74		84		86		N/A	298715
D8-Naphtalène	%	-	-	-	104		105		106		N/A	298715

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					814537		814538		814539			
Date d'échantillonnage					2005/05/18		2005/05/18		2005/05/18			
# Bordereau					A-5336		A-5336		A-5336			
	Unités	A	B	C	PO-05-2-2	CR	PO-05-2-6	CR	PO-05-2-8	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16		14		14		N/A	N/A
HAP												
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.3	A-B	<0.1		0.1	298715
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.8	A-B	<0.1		0.1	298715
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		2.1	B-C	<0.1		0.1	298715
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		1.6	B-C	<0.1		0.1	298715
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		2.7	B-C	<0.1		0.1	298715
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.3	A-B	<0.1		0.1	298715
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.9	A-B	<0.1		0.1	298715
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		2.1	B-C	<0.1		0.1	298715
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.3	A-B	<0.1		0.1	298715
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.4	A-B	<0.1		0.1	298715
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		5.2	A-B	0.1	A	0.1	298715
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		0.4	A-B	<0.1		0.1	298715
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.8	A-B	<0.1		0.1	298715
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		0.3	A-B	<0.1		0.1	298715
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		3.9	A-B	<0.1		0.1	298715
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		3.9	A-B	0.1	A	0.1	298715
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	A	<0.1		0.1	298715
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	<0.1		<0.1		0.1	298715
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		<0.1		<0.1		0.1	298715
Récupération des Surrogates (%)												
D10-Anthracène	%	-	-	-	85		87		88		N/A	298715
D10-Pyrène	%	-	-	-	95		99		99		N/A	298715
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	86		82		84		N/A	298715
D8-Naphtalène	%	-	-	-	104		103		105		N/A	298715

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					814539			814539			
Date d'échantillonnage					2005/05/18			2005/05/18			
# Bordereau					A-5336			A-5336			
	Unités	A	B	C	PO-05-2-8 RÉPÉTÉ	CR	Lot CQ	PO-05-2-8 Duplicata	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	14		N/A	14		N/A	N/A
HAP											
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		299176	0.1	A	0.1	298715
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	0.1	A	299176	0.1	A	0.1	298715
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	299176	0.2	A-B	0.1	298715
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	299176	0.2	A-B	0.1	298715
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.5	A-B	299176	0.3	A-B	0.1	298715
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	299176	0.2	A-B	0.1	298715
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	299176	0.2	A-B	0.1	298715
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	0.6	A-B	299176	0.4	A-B	0.1	298715
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	299176	0.1	A	0.1	298715
3-Méthylcholanthréne	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	0.4	A-B	299176	0.2	A-B	0.1	298715
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.5	A-B	299176	0.4	A-B	0.1	298715
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
Récupération des Surrogates (%)											
D10-Anthracène	%	-	-	-	81		299176	85		N/A	298715
D10-Pyrène	%	-	-	-	93		299176	100		N/A	298715
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	92		299176	82		N/A	298715
D8-Naphtalène	%	-	-	-	86		299176	105		N/A	298715

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					814539			814540			
Date d'échantillonnage					2005/05/18			2005/05/18			
# Bordereau					A-5336			A-5336			
	Unités	A	B	C	PO-05-2-8 RÉPÉTÉ Duplicata	CR	Lot CQ	PO-05-2-9	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	14		N/A	16		N/A	N/A
HAP											
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		299176	0.4	A-B	0.1	298715
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	0.2	A-B	299176	0.3	A-B	0.1	298715
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		299176	0.9	A-B	0.1	298715
Bénzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	299176	1.1	B-C	0.1	298715
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	299176	1.0	B	0.1	298715
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	299176	1.4	B-C	0.1	298715
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	0.2	A-B	0.1	298715
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	299176	0.5	A-B	0.1	298715
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	299176	1.3	B-C	0.1	298715
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	0.2	A-B	0.1	298715
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	0.2	A-B	0.1	298715
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	0.3	A-B	299176	3.7	A-B	0.1	298715
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	<0.1		299176	0.3	A-B	0.1	298715
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	A	299176	0.5	A-B	0.1	298715
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	<0.1		299176	0.3	A-B	0.1	298715
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	0.1	A	299176	2.4	A-B	0.1	298715
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	A-B	299176	3.2	A-B	0.1	298715
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	0.1	A	0.1	298715
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	0.6	A-B	0.1	298715
Récupération des Surrogates (%)											
D10-Anthracène	%	-	-	-	85		299176	82		N/A	298715
D10-Pyrène	%	-	-	-	99		299176	117		N/A	298715
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	94		299176	74		N/A	298715

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					814539			814540			
Date d'échantillonnage					2005/05/18			2005/05/18			
# Bordereau					A-5336			A-5336			
	Unités	A	B	C	PO-05-2-8 RÉPÉTÉ Duplicata	CR	Lot CQ	PO-05-2-9	CR	LD	Lot CQ

D8-Naphtalène	%	-	-	-	89		299176	93		N/A	298715
---------------	---	---	---	---	----	--	--------	----	--	-----	--------

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					814540			814540			
Date d'échantillonnage					2005/05/18			2005/05/18			
# Bordereau					A-5336			A-5336			
	Unités	A	B	C	PO-05-2-9 RÉPÉTÉ	CR	Lot CQ	PO-05-2-9 Duplicata	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16		N/A	16		N/A	N/A
HAP											
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	0.5	A-B	299176	1.1	A-B	0.1	298715
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	0.5	A-B	299176	0.9	A-B	0.1	298715
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	1.2	A-B	299176	2.7	A-B	0.1	298715
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	1.6	B-C	299176	3.9	B-C	0.1	298715
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	1.6	B-C	299176	3.7	B-C	0.1	298715
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	2.6	B-C	299176	5.5	B-C	0.1	298715
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	299176	0.5	A-B	0.1	298715
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	0.8	A-B	299176	2.0	B-C	0.1	298715
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	1.8	B-C	299176	4.4	B-C	0.1	298715
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	A-B	299176	0.7	A-B	0.1	298715
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	0.2	A-B	0.1	298715
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	A-B	299176	0.9	A-B	0.1	298715
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	0.1	A	0.1	298715
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	4.7	A-B	299176	12	B-C	0.1	298715
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	0.5	A-B	299176	1.0	A-B	0.1	298715
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.7	A-B	299176	1.8	B-C	0.1	298715
3-Méthylcholanthréne	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	<0.1		0.1	298715
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	0.2	A-B	299176	0.8	A-B	0.1	298715
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	3.2	A-B	299176	7.6	B-C	0.1	298715
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	4.1	A-B	299176	9.7	A-B	0.1	298715
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	A	299176	0.3	A-B	0.1	298715
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		299176	0.2	A-B	0.1	298715
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	A	299176	0.2	A-B	0.1	298715
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.7	A-B	299176	1.6	B-C	0.1	298715
Récupération des Surrogates (%)											
D10-Anthracène	%	-	-	-	90		299176	84		N/A	298715
D10-Pyrène	%	-	-	-	116		299176	111		N/A	298715
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	95		299176	80		N/A	298715
D8-Naphtalène	%	-	-	-	85		299176	89		N/A	298715

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					814540			
Date d'échantillonnage					2005/05/18			
# Bordereau					A-5336			
	Unités	A	B	C	PO-05-2-9 RÉPÉTÉ Duplicata	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16		N/A	N/A
HAP								
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	0.3	A-B	0.1	299176
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	0.3	A-B	0.1	299176
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	0.7	A-B	0.1	299176
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.9	A-B	0.1	299176
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.9	A-B	0.1	299176
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	1.5	B-C	0.1	299176
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	A	0.1	299176
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	0.5	A-B	0.1	299176
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	1.1	B-C	0.1	299176
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	0.1	299176
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299176
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299176
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	A-B	0.1	299176
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299176
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	2.8	A-B	0.1	299176
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	0.2	A-B	0.1	299176
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	A-B	0.1	299176
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299176
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	0.2	A-B	0.1	299176
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	1.7	A-B	0.1	299176
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	2.5	A-B	0.1	299176
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299176
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299176
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	<0.1		0.1	299176
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.6	A-B	0.1	299176
Récupération des Surrogates (%)								
D10-Anthracène	%	-	-	-	87		N/A	299176
D10-Pyrène	%	-	-	-	106		N/A	299176
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	89		N/A	299176

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					814540			
Date d'échantillonnage					2005/05/18			
# Bordereau					A-5336			
	Unités	A	B	C	PO-05-2-9 RÉPÉTÉ Duplicata	CR	LD	Lot CQ

D8-Naphtalène	%	-	-	-	84		N/A	299176
---------------	---	---	---	---	----	--	-----	--------

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					814529			814530				
Date d'échantillonnage					2005/05/17			2005/05/17				
# Bordereau					A-5336			A-5336				
	Unités	A	B	C	F-05-1A-4	CR	LD	F-05-1A-5	CR	LD	Lot CQ	

% Humidité	%	-	-	-	11		N/A	10		N/A	N/A	
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX												
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	8800	>C	1000	100	<A	100	298921	
Récupération des Surrogates (%)												
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	75		N/A	104		N/A	298921	

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

ID Maxxam					814531			814532			814533		
Date d'échantillonnage					2005/05/17			2005/05/17			2005/05/17		
# Bordereau					A-5336			A-5336			A-5336		
	Unités	A	B	C	F-05-1A-7	CR	F-05-1A-9	CR	PO-05-1-2	CR	LD	Lot CQ	

% Humidité	%	-	-	-	7		25		10		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX												
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	<100		<100		<100		100	298921
Récupération des Surrogates (%)												
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	95		94		95		N/A	298921

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					814534		814535		814536			
Date d'échantillonnage					2005/05/17		2005/05/17		2005/05/17			
# Bordereau					A-5336		A-5336		A-5336			
	Unités	A	B	C	PO-05-1-3	CR	PO-05-1-8	CR	PO-05-1-10	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	6		17		26		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX												
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	<100		<100		<100		100	298921
Récupération des Surrogates (%)												
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	99		95		93		N/A	298921

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

ID Maxxam					814537		814538		814539			
Date d'échantillonnage					2005/05/18		2005/05/18		2005/05/18			
# Bordereau					A-5336		A-5336		A-5336			
	Unités	A	B	C	PO-05-2-2	CR	PO-05-2-6	CR	PO-05-2-8	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16		14		14		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX												
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	<100		<100		<100		100	298921
Récupération des Surrogates (%)												
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	93		91		94		N/A	298921

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					814540			
Date d'échantillonnage					2005/05/18			
# Bordereau					A-5336			
	Unifés	A	B	C	PO-05-2-9	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16		N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX								
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	530	A-B	100	298921
Récupération des Surrogates (%)								
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	95		N/A	298921

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					814529		814530		814531			
Date d'échantillonnage					2005/05/17		2005/05/17		2005/05/17			
# Bordereau					A-5336		A-5336		A-5336			
	Unités	A	B	C	F-05-1A-4	CR	F-05-1A-5	CR	F-05-1A-7	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	11		10		7		N/A	N/A
MÉTAUX												
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	<2		<2		<2		2	298772
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	<6		<6		<6		6	298772
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	62	<A	120	<A	79	<A	5	298772
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	<0.5		<0.5		<0.5		0.5	298772
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	5.6	<A	6.7	<A	5.7	<A	2	298772
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	16	<A	11	<A	7.5	<A	2	298772
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	30	<A	17	<A	130	B-C	2	298772
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	<5		<5		<5		5	298772
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	2.3	A-B	2.7	A-B	3.3	A-B	2	298772
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	45	<A	17	<A	19	<A	1	298772
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	19	<A	<5		<5		5	298772
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	68	<A	58	<A	40	<A	10	298772

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					814532		814533		814534			
Date d'échantillonnage					2005/05/17		2005/05/17		2005/05/17			
# Bordereau					A-5336		A-5336		A-5336			
	Unités	A	B	C	F-05-1A-9	CR	PO-05-1-2	CR	PO-05-1-3	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	25		10		6		N/A	N/A
MÉTAUX												
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	<2		<2		<2		2	298772
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	<6		<6		<6		6	298772
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	110	<A	120	<A	87	<A	5	298772
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	<0.5		<0.5		<0.5		0.5	298772
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	8.9	<A	9.5	<A	5.6	<A	2	298772
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	21	<A	24	<A	11	<A	2	298772
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	24	<A	300	B-C	25	<A	2	298772
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	<5		<5		<5		5	298772
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	<2		<2		5.2	A-B	2	298772
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	24	<A	22	<A	27	<A	1	298772
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	<5		13	<A	9.4	<A	5	298772
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	71	<A	360	A-B	57	<A	10	298772

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					814535		814536		814537			
Date d'échantillonnage					2005/05/17		2005/05/17		2005/05/18			
# Bordereau					A-5336		A-5336		A-5336			
	Unités	A	B	C	PO-05-1-8	CR	PO-05-1-10	CR	PO-05-2-2	CR	LD	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	17		26		16		N/A	N/A
MÉTAUX												
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	<2		<2		<2		2	298772
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	<6		<6		<6		6	298772
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	160	<A	130	<A	150	<A	5	298772
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	<0.5		<0.5		<0.5		0.5	298772
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	11	<A	9.2	<A	9.4	<A	2	298772
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	30	<A	21	<A	19	<A	2	298772
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	64	A-B	27	<A	37	<A	2	298772
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	<5		<5		<5		5	298772
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	3.0	A-B	3.1	A-B	<2		2	298772
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	36	<A	22	<A	23	<A	1	298772
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	54	A-B	9.8	<A	49	<A	5	298772
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	160	A-B	80	<A	90	<A	10	298772

N/A = Non applicable
LD = Limite de détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					814538		814539		814540			
Date d'échantillonnage					2005/05/18		2005/05/18		2005/05/18			
# Bordereau					A-5336		A-5336		A-5336			
	Unités	A	B	C	PO-05-2-6	CR	PO-05-2-8	CR	PO-05-2-9	CR	LD	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	14		14		16		N/A	N/A
MÉTAUX												
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	<2		<2		6.9	A-B	2	298772
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	<6		<6		<6		6	298772
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	110	<A	160	<A	140	<A	5	298772
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	<0.5		<0.5		<0.5		0.5	298772
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	7.9	<A	11	<A	8.8	<A	2	298772
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	110	A-B	25	<A	41	<A	2	298772
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	49	A-B	74	A-B	140	B-C	2	298772
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	<5		<5		<5		5	298772
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	3.4	A-B	4.5	A-B	46	>C	2	298772
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	26	<A	28	<A	45	<A	1	298772
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	210	A-B	58	A-B	97	A-B	5	298772
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	130	A-B	180	A-B	230	A-B	10	298772
<p>N/A = Non applicable LD = Limite de détection Lot CQ = Lot Contrôle Qualité Veuillez consulter le tableau de commentaires</p>												

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

A,B,C,CR: Selon l'Annexe 2 du "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". ENVIRODOQ EN980478. Pour toutes les analyses organiques, le critère A désigne toute concentration inférieure à la valeur indiquée. Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

HAP PAR GCMS (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

Veillez noter que les échantillons "PO-05-2-8" ET "PO-05-2-9" ne sont pas homogènes, donc les résultats de tous les duplicatas sont présentés dans le tableau ci-dessus.

** = A cause d'une dilution excessive, la récupération n'a pu être déterminée.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

HYDROCARBURES PAR GC/FID (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

MÉTAUX (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

Ce rapport en date du 2005/05/31 remplace tous les rapports antérieurs.

Rapport Assurance Qualité

Dossier Maxxam: A511283

Lot AQ/CQ		Type CQ	Paramètre	Date Analysé	Valeur	Réc	Unités
Num Init	aaaa/mm/jj						
298715	MM1	SPIKE	D10-Anthracène	2005/05/25		85	%
			D10-Pyrène	2005/05/25		92	%
			D12-Benzo(a)pyrène	2005/05/25		85	%
			D8-Naphtalène	2005/05/25		101	%
			Acénaphène	2005/05/25		78	%
			Acénaphylène	2005/05/25		75	%
			Anthracène	2005/05/25		75	%
			Benzo(a)anthracène	2005/05/25		81	%
			Benzo(a)pyrène	2005/05/25		80	%
			Benzo(b+j+k)fluoranthène	2005/05/25		73	%
			Benzo(ghi)pérylène	2005/05/25		81	%
			Chrysène	2005/05/25		84	%
			Dibenz(a,h)anthracène	2005/05/25		74	%
			Dibenzo(a,i)pyrène	2005/05/25		61	%
			Dibenzo(a,h)pyrène	2005/05/25		59	%
			Dibenzo(a,l)pyrène	2005/05/25		66	%
			7,12-Diméthylbenzanthracène	2005/05/25		47	%
			Fluoranthène	2005/05/25		87	%
			Fluorène	2005/05/25		78	%
			Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2005/05/25		78	%
			3-Méthylcholanthène	2005/05/25		60	%
			Naphtalène	2005/05/25		93	%
			Phénanthrène	2005/05/25		79	%
			Pyrène	2005/05/25		83	%
			2-Méthylnaphtalène	2005/05/25		80	%
			1-Méthylnaphtalène	2005/05/25		76	%
			1,3-Diméthylnaphtalène	2005/05/25		75	%
			2,3,5-Triméthylnaphtalène	2005/05/25		78	%
		BLANC	D10-Anthracène	2005/05/25		90	%
			D10-Pyrène	2005/05/25		99	%
			D12-Benzo(a)pyrène	2005/05/25		92	%
			D8-Naphtalène	2005/05/25		105	%
			Acénaphène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			Acénaphylène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			Anthracène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			Benzo(a)anthracène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			Benzo(a)pyrène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			Benzo(b+j+k)fluoranthène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			Benzo(c)phénanthrène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			Benzo(ghi)pérylène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			Chrysène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			Dibenz(a,h)anthracène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			Dibenzo(a,i)pyrène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			Dibenzo(a,h)pyrène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			Dibenzo(a,l)pyrène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			7,12-Diméthylbenzanthracène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			Fluoranthène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			Fluorène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			3-Méthylcholanthène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			Naphtalène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			Phénanthrène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			Pyrène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			2-Méthylnaphtalène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			1-Méthylnaphtalène	2005/05/25	<0.1		mg/kg
			1,3-Diméthylnaphtalène	2005/05/25	<0.1		mg/kg

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A511283

Lot AQ/CQ	Date	Paramètre	Valeur	Réc	Unités
Num Init	Analysé				
Type CQ	aaaa/mm/jj				
298715 MM1	2005/05/25	2,3,5-Triméthylnaphtalène	<0.1		mg/kg
298772 MCL	2005/05/25	Argent (Ag)		79	%
	2005/05/25	Arsenic (As)		97	%
	2005/05/25	Baryum (Ba)		96	%
	2005/05/25	Cadmium (Cd)		94	%
	2005/05/25	Cobalt (Co)		105	%
	2005/05/25	Chrome (Cr)		98	%
	2005/05/25	Cuivre (Cu)		102	%
	2005/05/25	Etain (Sn)		106	%
	2005/05/25	Molybdène (Mo)		103	%
	2005/05/25	Nickel (Ni)		101	%
	2005/05/25	Plomb (Pb)		97	%
	2005/05/25	Zinc (Zn)		104	%
	2005/05/25	Argent (Ag)	<2		mg/kg
	2005/05/25	Arsenic (As)	<6		mg/kg
	2005/05/25	Baryum (Ba)	<5		mg/kg
	2005/05/25	Cadmium (Cd)	<0.5		mg/kg
	2005/05/25	Cobalt (Co)	<2		mg/kg
	2005/05/25	Chrome (Cr)	<2		mg/kg
	2005/05/25	Cuivre (Cu)	<2		mg/kg
	2005/05/25	Etain (Sn)	<5		mg/kg
	2005/05/25	Molybdène (Mo)	<2		mg/kg
	2005/05/25	Nickel (Ni)	<1		mg/kg
	2005/05/25	Plomb (Pb)	<5		mg/kg
	2005/05/25	Zinc (Zn)	<10		mg/kg
298921 MS8	2005/05/26	1-Chlorooctadécane		96	%
	2005/05/26	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)		81	%
	2005/05/26	1-Chlorooctadécane		89	%
	2005/05/26	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	<100		mg/kg
299176 AR	2005/05/26	D10-Anthracène		81	%
	2005/05/26	D10-Pyrène		99	%
	2005/05/26	D12-Benzo(a)pyrène		96	%
	2005/05/26	D8-Naphtalène		95	%
	2005/05/26	Acénaphène		97	%
	2005/05/26	Acénaphylène		83	%
	2005/05/26	Anthracène		89	%
	2005/05/26	Benzo(a)anthracène		82	%
	2005/05/26	Benzo(a)pyrène		100	%
	2005/05/26	Benzo(b+j+k)fluoranthène		99	%
	2005/05/26	Benzo(ghi)pérylène		107	%
	2005/05/26	Chrysène		107	%
	2005/05/26	Dibenz(a,h)anthracène		98	%
	2005/05/26	Dibenzo(a,i)pyrène		80	%
	2005/05/26	Dibenzo(a,h)pyrène		87	%
	2005/05/26	Dibenzo(a,l)pyrène		97	%
	2005/05/26	7,12-Diméthylbenzanthracène		60	%
	2005/05/26	Fluoranthène		107	%
	2005/05/26	Fluorène		93	%
	2005/05/26	Indéno(1,2,3-cd)pyrène		105	%
	2005/05/26	3-Méthylcholanthrène		77	%
	2005/05/26	Naphtalène		95	%
	2005/05/26	Phénanthrène		84	%
	2005/05/26	Pyrène		104	%
	2005/05/26	2-Méthylnaphtalène		92	%
	2005/05/26	1-Méthylnaphtalène		103	%
	2005/05/26	1,3-Diméthylnaphtalène		83	%

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A511283

Lot AQ/CQ	Type CQ	Paramètre	Date Analysé	Valeur	Réc	Unités
Num Init			aaaa/mm/jj			
299176 AR	SPIKE BLANC	2,3,5-Triméthylnaphtalène	2005/05/26		99	%
		D10-Anthracène	2005/05/26		91	%
	D10-Pyrène	2005/05/26		103	%	
	D12-Benzo(a)pyrène	2005/05/26		100	%	
	D8-Naphtalène	2005/05/26		98	%	
	Acénaphthène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	Acénaphthylène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	Anthracène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	Benzo(a)anthracène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	Benzo(a)pyrène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	Benzo(b+j+k)fluoranthène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	Benzo(c)phénanthrène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	Benzo(ghi)pérylène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	Chrysène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	Dibenz(a,h)anthracène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	Dibenzo(a,i)pyrène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	Dibenzo(a,h)pyrène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	Dibenzo(a,l)pyrène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	7,12-Diméthylbenzanthracène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	Fluoranthène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	Fluorène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	3-Méthylcholanthrène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	Naphtalène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	Phénanthrène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	Pyrène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	2-Méthylnaphtalène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	1-Méthylnaphtalène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	1,3-Diméthylnaphtalène	2005/05/26	<0.1			mg/kg
	2,3,5-Triméthylnaphtalène	2005/05/26	<0.1			mg/kg

Étalon CQ = Étalon Contrôle Qualité
 SPIKE = Blanc fortifié
 Réc = Récupération

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **05-211289**

Demande d'analyse reçue le: 20 mai, 2005

Date d'émission du certificat: 27 mai, 2005

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.

455, Boul. René Lévesque Ouest
MONTRÉAL, Québec, Canada
H2Z 1Z3

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	P. CAN PARC NORD RESERVOIR	YVES METHOT

Commentaires

Les critères de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" inclus dans ce certificat sont à titre indicatif seulement. Les critères A pour les métaux correspondent à ceux de la région des Basses-Terres du St-Laurent.

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211289**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	P. CAN PARC NORD RESERVOIR	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	982691	982692	982693	
Votre Référence	PO-05-2-6	PO-05-2-8	F-05-2-6	
Matrice	Sol	Sol	Sol	
Prélevé par	LM	LM	LM	
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA	
Prélevé le	2005-05-18	2005-05-18	2005-05-19	
Reçu Labo	2005-05-20	2005-05-20	2005-05-20	
Paramètre(s)				
Méthode				
Référence				
Humidité (pour calcul)	Préparation	2005-05-20	2005-05-20	2005-05-20
Humidité dans un solide	Analyse	2005-05-21	2005-05-21	2005-05-21
FI-004 (Gravimétrie)	No séquence:	81695	81695	81695
Humidité	%	16.3	17.9	18.5
Argent (Ag)	Préparation	2005-05-24	2005-05-24	2005-05-24
Métaux par ICP-MS	Analyse	2005-05-25	2005-05-25	2005-05-25
12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)	No séquence:	81836	81836	81836
Argent	mg/kg	< 2 (<A)	< 2 (<A)	< 2 (<A)
Arsenic (As)	Préparation	2005-05-24	2005-05-24	2005-05-24
Métaux par ICP-MS. Résultats sur base sèche.	Analyse	2005-05-25	2005-05-25	2005-05-25
12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)	No séquence:	81836	81836	81836
Arsenic	mg/kg	4.3 (<A)	2.5 (<A)	4.5 (<A)
Baryum (Ba)	Préparation	2005-05-24	2005-05-24	2005-05-24
Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.	Analyse	2005-05-25	2005-05-25	2005-05-25
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)	No séquence:	81836	81836	81836
Baryum	mg/kg	104 (<A)	171 (<A)	122 (<A)
Cadmium (Cd)	Préparation	2005-05-24	2005-05-24	2005-05-24
Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.	Analyse	2005-05-25	2005-05-25	2005-05-25
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)	No séquence:	81836	81836	81836
Cadmium	mg/kg	< 1 (<A)	< 1 (<A)	< 1 (<A)
Cobalt (Co)	Préparation	2005-05-24	2005-05-24	2005-05-24
Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.	Analyse	2005-05-25	2005-05-25	2005-05-25
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)	No séquence:	81836	81836	81836
Cobalt	mg/kg	9 (<A)	13 (<A)	10 (<A)

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211289**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	P. CAN PARC NORD RESERVOIR	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	982691	982692	982693
Votre Référence	PO-05-2-6	PO-05-2-8	F-05-2-6
Matrice	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	LM	LM	LM
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA
Prélevé le	2005-05-18	2005-05-18	2005-05-19
Reçu Labo	2005-05-20	2005-05-20	2005-05-20

Paramètre(s)Méthode
Référence**Chrome (Cr)**Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Préparation	2005-05-24	2005-05-24	2005-05-24
Analyse	2005-05-25	2005-05-25	2005-05-25
No séquence:	81836	81836	81836
mg/kg	55 (<A)	40 (<A)	38 (<A)

Cuivre (Cu)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Préparation	2005-05-24	2005-05-24	2005-05-24
Analyse	2005-05-25	2005-05-25	2005-05-25
No séquence:	81836	81836	81836
mg/kg	34 (<A)	70 (A-B)	73 (A-B)

Manganèse (Mn)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Préparation	2005-05-24	2005-05-24	2005-05-24
Analyse	2005-05-25	2005-05-25	2005-05-25
No séquence:	81836	81836	81836
mg/kg	421 (<A)	525 (<A)	562 (<A)

Molybdène (Mo)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Préparation	2005-05-24	2005-05-24	2005-05-24
Analyse	2005-05-25	2005-05-25	2005-05-25
No séquence:	81836	81836	81836
mg/kg	2 (A)	3 (A-B)	5 (A-B)

Nickel (Ni)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Préparation	2005-05-24	2005-05-24	2005-05-24
Analyse	2005-05-25	2005-05-25	2005-05-25
No séquence:	81836	81836	81836
mg/kg	26 (<A)	27 (<A)	76 (A-B)

Plomb (Pb)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Préparation	2005-05-24	2005-05-24	2005-05-24
Analyse	2005-05-25	2005-05-25	2005-05-25
No séquence:	81836	81836	81836
mg/kg	53 (A-B)	31 (<A)	22 (<A)

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211289**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	P. CAN PARC NORD RESERVOIR	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	982691	982692	982693
Votre Référence	PO-05-2-6	PO-05-2-8	F-05-2-6
Matrice	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	LM	LM	LM
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA
Prélevé le	2005-05-18	2005-05-18	2005-05-19
Reçu Labo	2005-05-20	2005-05-20	2005-05-20

Paramètre(s)Méthode
Référence**Étain (Sn)**Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Étain

Préparation	2005-05-24	2005-05-24	2005-05-24
Analyse	2005-05-25	2005-05-25	2005-05-25
No séquence:	81836	81836	81836
mg/kg	< 5 (<A)	< 5 (<A)	< 5 (<A)

Zinc (Zn)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Zinc

Préparation	2005-05-24	2005-05-24	2005-05-24
Analyse	2005-05-25	2005-05-25	2005-05-25
No séquence:	81836	81836	81836
mg/kg	106 (<A)	128 (A-B)	96 (<A)

Certificat d'analyse

Numéro de demande: 05-211289
Client: SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	P. CAN PARC NORD RESERVOIR	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	982691	982692	982693
Votre Référence	PO-05-2-6	PO-05-2-8	F-05-2-6
Matrice	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	LM	LM	LM
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA
Prélevé le	2005-05-18	2005-05-18	2005-05-19
Reçu Labo	2005-05-20	2005-05-20	2005-05-20

Paramètre(s)

 Méthode
 Référence

Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques

 HAP & phénols par GC-MS. Résultats sur base sèche.
 13-11-96(REF: EPA SW-846, méthode 8270, EPA 625)

	Préparation	2005-05-25	2005-05-25	2005-05-25
	Analyse	2005-05-26	2005-05-26	2005-05-26
	No séquence:	81925	81925	81925
Naphtalène	mg/kg	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	0.1 (A)	0.1 (A)	< 0.1 (<A)
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
2-Chloronaphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	< 0.1
Acénaphthylène	mg/kg	< 0.1 (<A)	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)
Acénaphtène	mg/kg	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Fluorène	mg/kg	0.3 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Phénanthrène	mg/kg	2.4 (A-B)	0.5 (A-B)	< 0.1 (<A)
Anthracène	mg/kg	0.6 (A-B)	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)
Fluoranthène	mg/kg	2.7 (A-B)	0.7 (A-B)	< 0.1 (<A)
Pyrène	mg/kg	2.2 (A-B)	0.7 (A-B)	< 0.1 (<A)
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (a) anthracène	mg/kg	1.1 (B-C)	0.4 (A-B)	< 0.1 (<A)
Chrysène	mg/kg	1.2 (B-C)	0.5 (A-B)	< 0.1 (<A)
7,12-diméthylbenzo(a)anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (b,j,k) fluoranthène	mg/kg	1.7 (B-C)	0.7 (A-B)	< 0.1 (<A)
Benzo (a) pyrène	mg/kg	1.0 (B)	0.4 (A-B)	< 0.1 (<A)
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	0.7 (A-B)	0.3 (A-B)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	0.7 (A-B)	0.3 (A-B)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	0.3 (A-B)	0.2 (A-B)	< 0.1 (<A)

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-211289**

Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	P. CAN PARC NORD RESERVOIR	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	982691	982692	982693
Votre Référence	PO-05-2-6	PO-05-2-8	F-05-2-6
Matrice	Sol	Sol	Sol
Prélevé par	LM	LM	LM
Lieu de prélèvement	NA	NA	NA
Prélevé le	2005-05-18	2005-05-18	2005-05-19
Reçu Labo	2005-05-20	2005-05-20	2005-05-20

Paramètre(s)

Méthode				
Référence				
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)	< 0.1 (<A)
Sommation des HAP	mg/kg	15.9	5.3	ND
Pourcentage de récupération				
D10-Fluorène	%	98%	96%	99%
D10-Pyrène	%	100%	97%	101%
D12-Benzo[a]pyrène	%	79%	77%	78%

Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (solide)

Hydrocarbures pétroliers C10-C50. Résultats sur base sèche. 13-03-97 (MENVIQ.1995)	Préparation	2005-05-26	2005-05-26	2005-05-26
	Analyse	2005-05-26	2005-05-26	2005-05-26
	No séquence:	82007	82007	82007
Hydrocarbures pétroliers C10-C50	mg/kg	320 (A-B)	< 100 (<A)	< 100 (<A)

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.



Caroline Schiliz
Chimiste

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211289**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	P. CAN PARC NORD RESERVOIR	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques					
No Séquence: 81925					
Naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.86 - 1.6
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.82 - 1.5
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.83 - 1.5
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.86 - 1.6
2-Chloronaphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.87 - 1.6
Acénaphthylène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.88 - 1.6
Acénaphène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.9 - 1.7
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.64 - 1.2
Fluorène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.82 - 1.5
Phénanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.93 - 1.7
Anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.81 - 1.5
Fluoranthène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.83 - 1.5
Pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.85 - 1.6
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.81 - 1.5
Benzo (a) anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.79 - 1.5
Chrysène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.84 - 1.6
7,12-diméthylbenzo(a)anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.2	0.38 - 0.7
Benzo (b,j,k) fluoranthène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	2.8	2.6 - 4.8
Benzo (a) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.82 - 1.5
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.8	0.72 - 1.3
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.2	0.83 - 1.6
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.9	0.79 - 1.5
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.84 - 1.6
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.8	0.71 - 1.3
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.67 - 1.3
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.9	0.67 - 1.2
Sommation des HAP	mg/kg	< 0	ND		

Humidité (pour calcul)

No Séquence: 81695

Commentaires CQ

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211289**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	P. CAN PARC NORD RESERVOIR	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
Humidité	%	< 0.1	< 0.1	52.6	45 - 55
Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (solide)					
No Séquence: 82007					
Hydrocarbures pétroliers C10-C50	mg/kg	< 100	< 100	2500	1768 - 3283
Argent (Ag)					
No Séquence: 81836					
Argent	mg/kg	< 2	< 2	83	80 - 120
Arsenic (As)					
No Séquence: 81836					
Arsenic	mg/kg	< 0.7	< 0.7	85.8	80 - 120
Baryum (Ba)					
No Séquence: 81836					
Baryum	mg/kg	< 2	< 2	97	80 - 120
Cadmium (Cd)					
No Séquence: 81836					
Cadmium	mg/kg	< 1	< 1	106	80 - 120
Cobalt (Co)					
No Séquence: 81836					
Cobalt	mg/kg	< 1	< 1	104	80 - 120
Chrome (Cr)					
No Séquence: 81836					
Chrome	mg/kg	< 2	< 2	98	80 - 120
Cuivre (Cu)					
No Séquence: 81836					
Cuivre	mg/kg	< 1	< 1	96	80 - 120
Manganèse (Mn)					
No Séquence: 81836					
Manganèse	mg/kg	< 3	< 3	97	80 - 120

Commentaires CQ

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211289**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	P. CAN PARC NORD RESERVOIR	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenue	Écart acceptable
Molybdène (Mo)					
No Séquence: 81836					
Molybdène	mg/kg	< 2	< 2	90	80 - 120
Nickel (Ni)					
No Séquence: 81836					
Nickel	mg/kg	< 2	< 2	100	80 - 120
Plomb (Pb)					
No Séquence: 81836					
Plomb	mg/kg	< 10	< 10	104	80 - 120
Étain (Sn)					
No Séquence: 81836					
Étain	mg/kg	< 5	< 5	105	80 - 120
Zinc (Zn)					
No Séquence: 81836					
Zinc	mg/kg	< 4	< 4	103	80 - 120

Commentaires CQ

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211289**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	P. CAN PARC NORD RESERVOIR	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie

Paramètres (No.Séquence)	Unité	Duplicata		écart %	Ajout Dosé	
		Valeur 1	Valeur 2		Valeur éch	éch. fortifié
Argent (Ag) No Séquence: 81836 Argent	(No éch) mg/kg	< 2	(982691) < 2	-		
Arsenic (As) No Séquence: 81836 Arsenic	(No éch) mg/kg	4.3	(982691) 3.8	12.3		
Baryum (Ba) No Séquence: 81836 Baryum	(No éch) mg/kg	104	(982691) 101	2.9		
Cadmium (Cd) No Séquence: 81836 Cadmium	(No éch) mg/kg	< 1	(982691) < 1	-		
Cobalt (Co) No Séquence: 81836 Cobalt	(No éch) mg/kg	9	(982691) 8	11.8		
Chrome (Cr) No Séquence: 81836 Chrome	(No éch) mg/kg	55	(982691) 48	13.6		
Cuivre (Cu) No Séquence: 81836 Cuivre	(No éch) mg/kg	34	(982691) 29	15.9		
Manganèse (Mn) No Séquence: 81836 Manganèse	(No éch) mg/kg	421	(982691) 470	11.0		
Molybdène (Mo) No Séquence: 81836 Molybdène	(No éch) mg/kg	2	(982691) 2	0.0		

Commentaires CQ

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211289**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	P. CAN PARC NORD RESERVOIR	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie

Paramètres (No.Séquence)	Unité	Duplicata			Ajout Dosé	
		Valeur 1	Valeur 2	écart %	Valeur éch	éch. fortifié
Nickel (Ni)						
No Séquence: 81836	(No éch)		(982691)			
Nickel	mg/kg	26	23	12.2		
Plomb (Pb)						
No Séquence: 81836	(No éch)		(982691)			
Plomb	mg/kg	53	50	5.8		
Étain (Sn)						
No Séquence: 81836	(No éch)		(982691)			
Étain	mg/kg	< 5	< 5	-		
Zinc (Zn)						
No Séquence: 81836	(No éch)		(982691)			
Zinc	mg/kg	106	95	10.9		

Commentaires CQ

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **05-211299**

Demande d'analyse reçue le: 19 mai, 2005

Date d'émission du certificat: 27 mai, 2005

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.

455, Boul. René Lévesque Ouest
MONTRÉAL, Québec, Canada
H2Z 1Z3

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	604109	D. FORGET/Y. METHOT

Commentaires

Les critères de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" inclus dans ce certificat sont à titre indicatif seulement. Les critères A pour les métaux correspondent à ceux de la région des Basses-Terres du St-Laurent.

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211299**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	604109	D. FORGET/Y. METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	982837
Votre Référence	F-05-1-DUP
Matrice	Sol
Prélevé par	DF
Lieu de prélèvement	PC-PARC NORD MTL-NORD
Prélevé le	2005-05-16
Reçu Labo	2005-05-19

Paramètre(s)

Méthode

Référence

Humidité (pour calcul)

Humidité dans un solide

FI-004 (Gravimétrie)

Humidité

Préparation	2005-05-20
Analyse	2005-05-21
No séquence:	81695
%	10.5

Argent (Ag)

Métaux par ICP-MS

12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Argent

Préparation	2005-05-24
Analyse	2005-05-25
No séquence:	81836
mg/kg	< 2 (<A)

Arsenic (As)

Métaux par ICP-MS. Résultats sur base sèche

12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Arsenic

Préparation	2005-05-24
Analyse	2005-05-25
No séquence:	81836
mg/kg	2.3 (<A)

Baryum (Ba)

Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.

12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Baryum

Préparation	2005-05-24
Analyse	2005-05-25
No séquence:	81836
mg/kg	110 (<A)

Cadmium (Cd)

Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.

12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Cadmium

Préparation	2005-05-24
Analyse	2005-05-25
No séquence:	81836
mg/kg	< 1 (<A)

Cobalt (Co)

Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.

12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Cobalt

Préparation	2005-05-24
Analyse	2005-05-25
No séquence:	81836
mg/kg	8 (<A)

Chrome (Cr)

Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.

12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Chrome

Préparation	2005-05-24
Analyse	2005-05-25
No séquence:	81836
mg/kg	22 (<A)

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211299**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	604109	D. FORGET/Y. METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	982837
Votre Référence	F-05-1-DUP
Matrice	Sol
Prélevé par	DF
Lieu de prélèvement	PC-PARC NORD MTL-NORD
Prélevé le	2005-05-16
Reçu Labo	2005-05-19

Paramètre(s)Méthode
Référence**Cuivre (Cu)**Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Cuivre

Préparation	2005-05-24
Analyse	2005-05-25
No séquence:	81836
mg/kg	21 (<A)

Manganèse (Mn)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Manganèse

Préparation	2005-05-24
Analyse	2005-05-25
No séquence:	81836
mg/kg	329 (<A)

Molybdène (Mo)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Molybdène

Préparation	2005-05-24
Analyse	2005-05-25
No séquence:	81836
mg/kg	< 2 (<A)

Nickel (Ni)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Nickel

Préparation	2005-05-24
Analyse	2005-05-25
No séquence:	81836
mg/kg	20 (<A)

Plomb (Pb)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Plomb

Préparation	2005-05-24
Analyse	2005-05-25
No séquence:	81836
mg/kg	28 (<A)

Étain (Sn)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Étain

Préparation	2005-05-24
Analyse	2005-05-25
No séquence:	81836
mg/kg	< 5 (<A)

Zinc (Zn)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Zinc

Préparation	2005-05-24
Analyse	2005-05-25
No séquence:	81836
mg/kg	205 (A-B)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211299**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	604109	D. FORGET/Y. METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	982837
Votre Référence	F-05-1-DUP
Matrice	Sol
Prélevé par	DF
Lieu de prélèvement	PC-PARC NORD MTL-NORD
Prélevé le	2005-05-16
Reçu Labo	2005-05-19

Paramètre(s)Méthode
Référence**Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques**HAP & phénols par GC-MS. Résultats sur base sèche.
13-11-96(REF: EPA SW-846, méthode 8270, EPA 625)

	Préparation	2005-05-25
	Analyse	2005-05-26
	No séquence:	81925
Naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)
2-Chloronaphtalène	mg/kg	< 0.1
Acénaphthylène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Acénaphène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Fluorène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Phénanthrène	mg/kg	0.8 (A-B)
Anthracène	mg/kg	0.2 (A-B)
Fluoranthène	mg/kg	1.1 (A-B)
Pyrène	mg/kg	0.9 (A-B)
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Benzo (a) anthracène	mg/kg	0.5 (A-B)
Chrysène	mg/kg	0.5 (A-B)
7,12-diméthylbenzo(a)anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Benzo (b,j,k) fluoranthène	mg/kg	0.7 (A-B)
Benzo (a) pyrène	mg/kg	0.4 (A-B)
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	0.3 (A-B)
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	0.3 (A-B)
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	0.1 (A)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211299**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	604109	D. FORGET/Y. METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	982837
Votre Référence	F-05-1-DUP
Matrice	Sol
Prélevé par	DF
Lieu de prélèvement	PC-PARC NORD MTL-NORD
Prélevé le	2005-05-16
Reçu Labo	2005-05-19

Paramètre(s)Méthode
Référence

Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Sommaison des HAP	mg/kg	5.7

Pourcentage de récupération

D10-Fluorène	%	103%
D10-Pyrène	%	105%
D12-Benzo[a]pyrène	%	82%

Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (solide)Hydrocarbures pétroliers C10-C50. Résultats sur base sèche.
13-03-97 (MENVIQ.1995)

Préparation	2005-05-26	
Analyse	2005-05-26	
No séquence:	82007	
Hydrocarbures pétroliers C10-C50	mg/kg	< 100 (<A)

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.



Chimiste

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211299**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	604109	D. FORGET/Y. METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenue	Écart acceptable
Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques					
No Séquence: 81925					
Naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.86 - 1.6
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.82 - 1.5
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.83 - 1.5
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.86 - 1.6
2-Chloronaphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.87 - 1.6
Acénaphthylène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.88 - 1.6
Acénaphène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.9 - 1.7
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.64 - 1.2
Fluorène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.82 - 1.5
Phénanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.93 - 1.7
Anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.81 - 1.5
Fluoranthène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.83 - 1.5
Pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.85 - 1.6
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.81 - 1.5
Benzo (a) anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.79 - 1.5
Chrysène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.84 - 1.6
7,12-diméthylbenzo(a)anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.2	0.38 - 0.7
Benzo (b,j,k) fluoranthène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	2.8	2.6 - 4.8
Benzo (a) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.82 - 1.5
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.8	0.72 - 1.3
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.2	0.83 - 1.6
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.9	0.79 - 1.5
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.84 - 1.6
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.8	0.71 - 1.3
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.67 - 1.3
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.9	0.67 - 1.2
Sommation des HAP	mg/kg	< 0	ND		

Humidité (pour calcul)

No Séquence: 81695

Commentaires CQ

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211299**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	604109	D. FORGET/Y. METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
Humidité	%	< 0.1	< 0.1	52.6	45 - 55
Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (solide)					
No Séquence: 82007					
Hydrocarbures pétroliers C10-C50	mg/kg	< 100	< 100	2500	1768 - 3283
Argent (Ag)					
No Séquence: 81836					
Argent	mg/kg	< 2	< 2	83	80 - 120
Arsenic (As)					
No Séquence: 81836					
Arsenic	mg/kg	< 0.7	< 0.7	85.8	80 - 120
Baryum (Ba)					
No Séquence: 81836					
Baryum	mg/kg	< 2	< 2	97	80 - 120
Cadmium (Cd)					
No Séquence: 81836					
Cadmium	mg/kg	< 1	< 1	106	80 - 120
Cobalt (Co)					
No Séquence: 81836					
Cobalt	mg/kg	< 1	< 1	104	80 - 120
Chrome (Cr)					
No Séquence: 81836					
Chrome	mg/kg	< 2	< 2	98	80 - 120
Cuivre (Cu)					
No Séquence: 81836					
Cuivre	mg/kg	< 1	< 1	96	80 - 120
Manganèse (Mn)					
No Séquence: 81836					
Manganèse	mg/kg	< 3	< 3	97	80 - 120

Commentaires CQ

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211299**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	604109	D. FORGET/Y. METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
Molybdène (Mo)					
No Séquence: 81836					
Molybdène	mg/kg	< 2	< 2	90	80 - 120
Nickel (Ni)					
No Séquence: 81836					
Nickel	mg/kg	< 2	< 2	100	80 - 120
Plomb (Pb)					
No Séquence: 81836					
Plomb	mg/kg	< 10	< 10	104	80 - 120
Étain (Sn)					
No Séquence: 81836					
Étain	mg/kg	< 5	< 5	105	80 - 120
Zinc (Zn)					
No Séquence: 81836					
Zinc	mg/kg	< 4	< 4	103	80 - 120

Commentaires CQ

SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
MONTRÉAL
455, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal, PQ
Canada H2Z 1Z3

Attention: Yves Méthot

Date du rapport: 2005/06/09
Rapport: NM-141885

Votre # de commande: 4800002988
Votre # du projet: 604109
Chantier: PC-PARC NORD(SITE2)
Votre # Bordereau: A-5360, A-5400

CERTIFICAT D'ANALYSE

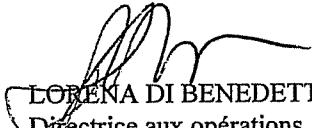
DE DOSSIER MAXXAM: A511789
Reçu: 2005/05/26, 13:30

Matrice: EAU SOUTERRAINE
Nombre d'échantillons reçus: 14

<u>Analyses</u>	<u>Quantité</u>	<u>Date de l' extraction</u>	<u>Date Analysé</u>	<u>Méthode de laboratoire</u>	<u>Méthode d'analyse</u>
Composés organiques volatils	14	N/A	2005/05/27	Que SOP-0092	"Purge/Trap" GC/MS
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	13	2005/05/30	2005/06/02	Que SOP-0099	GC/FID
Métaux par ICPMS	14	2005/05/27	2005/05/27	Que SOP-0032	ICPMS
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	13	2005/05/28	2005/06/02	Que SOP-0084	GC/MS SIM
BPC Totaux	2	2005/06/01	2005/06/02	Que SOP-0110	GC/MS SIM
Composés acides (Phénols)	13	2005/05/28	2005/05/29	Que SOP-0085	GC/MS SIM

MAXXAM ANALYTIQUE INC.


MARTIN DEA, B.Sc., Chimiste
Chargé de projet


LORENA DI BENEDETTO, B.Sc., chimiste
Directrice aux opérations



MD4/mm
encl.

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817359		817385	817386	817387		
Date d'échantillonnage		2005/05/25		2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25		
# Bordereau		A-5360		A-5360	A-5360	A-5360		
	Unités	P-312	Lot CQ	P-313	P-314D	PO-05-1	LD	Lot CQ

HAP								
Acénaphène	ug/L	<0.05	299633	<0.05	<0.05	<0.05	0.05	299632
Anthracène	ug/L	1.7	299633	<0.03	<0.03	0.19	0.03	299632
Benzo(a)anthracène	ug/L	<0.02	299633	<0.02	<0.02	<0.02	0.02	299632
Benzo(b+j+k)fluoranthène	ug/L	<0.04	299633	<0.04	<0.04	<0.04	0.04	299632
Benzo(a)pyrène	ug/L	<0.008	299633	<0.008	<0.008	<0.008	0.008	299632
Chrysène	ug/L	<0.03	299633	<0.03	<0.03	<0.03	0.03	299632
Dibenz(a,h)anthracène	ug/L	<0.02	299633	<0.02	<0.02	<0.02	0.02	299632
Fluoranthène	ug/L	<0.01	299633	<0.01	<0.01	<0.01	0.01	299632
Fluorène	ug/L	<0.01	299633	<0.01	<0.01	<0.01	0.01	299632
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L	<0.01	299633	<0.01	<0.01	<0.01	0.01	299632
Naphtalène	ug/L	<0.03	299633	<0.03	<0.03	<0.03	0.03	299632
Phénanthrène	ug/L	<0.01	299633	<0.01	<0.01	0.02	0.01	299632
Pyrène	ug/L	<0.01	299633	0.01	<0.01	0.01	0.01	299632
Récupération des Surrogates (%)								
D10-Anthracène	%	86	299633	86	81	89	N/A	299632
D10-Pyrène	%	81	299633	89	86	85	N/A	299632
D12-Benzo(a)pyrène	%	76	299633	82	82	63	N/A	299632
D8-Naphtalène	%	81	299633	76	74	79	N/A	299632

N/A = Non applicable
LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817388	817389	817390	817391	817392		
Date d'échantillonnage		2005/05/25	2005/05/25	2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26		
# Bordereau		A-5360	A-5360	A-5400	A-5400	A-5400		
	Unités	PO-05-2	PO-05-3	PO-1	PO-2	PO-3	LD	Lot CQ

HAP								
Acénaphène	ug/L	0.06	<0.05	0.29	0.11	<0.05	0.05	299632
Anthracène	ug/L	0.23	0.27	<0.03	<0.03	<0.03	0.03	299632
Benzo(a)anthracène	ug/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.02	299632
Benzo(b+j+k)fluoranthène	ug/L	<0.04	<0.04	<0.04	<0.04	<0.04	0.04	299632
Benzo(a)pyrène	ug/L	<0.008	<0.008	<0.008	<0.008	<0.008	0.008	299632
Chrysène	ug/L	<0.03	<0.03	<0.03	<0.03	<0.03	0.03	299632
Dibenz(a,h)anthracène	ug/L	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	<0.02	0.02	299632
Fluoranthène	ug/L	0.01	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01	0.01	299632
Fluorène	ug/L	0.07	0.05	1.3	0.04	0.01	0.01	299632
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01	<0.01	0.01	299632
Naphtalène	ug/L	<0.03	<0.03	1.0	<0.03	<0.03	0.03	299632
Phénanthrène	ug/L	0.08	0.02	0.39	0.01	<0.01	0.01	299632
Pyrène	ug/L	0.01	<0.01	<0.01	0.03	<0.01	0.01	299632
Récupération des Surrogates (%)								
D10-Anthracène	%	90	87	83	79	75	N/A	299632
D10-Pyrène	%	86	85	77	76	82	N/A	299632
D12-Benzo(a)pyrène	%	91	87	85	69	82	N/A	299632
D8-Naphtalène	%	81	73	80	74	63	N/A	299632

N/A = Non applicable
LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817393	817394		817395	817397		
Date d'échantillonnage		2005/05/26	2005/05/26		2005/05/26	2005/05/26		
# Bordereau		A-5400	A-5400		A-5400	A-5400		
	Unités	PO-4	P-66	Lot CQ	P-269	PO-05-5	LD	Lot CQ

HAP								
Acénaphène	ug/L	<0.05	<0.05	299632	<0.05	<0.05	0.05	299633
Anthracène	ug/L	<0.03	<0.03	299632	<0.03	<0.03	0.03	299633
Benzo(a)anthracène	ug/L	<0.02	<0.02	299632	<0.02	<0.02	0.02	299633
Benzo(b+j+k)fluoranthène	ug/L	<0.04	<0.04	299632	<0.04	<0.04	0.04	299633
Benzo(a)pyrène	ug/L	<0.008	<0.008	299632	<0.008	<0.008	0.008	299633
Chrysène	ug/L	<0.03	<0.03	299632	<0.03	<0.03	0.03	299633
Dibenz(a,h)anthracène	ug/L	<0.02	<0.02	299632	<0.02	<0.02	0.02	299633
Fluoranthène	ug/L	<0.01	<0.01	299632	<0.01	<0.01	0.01	299633
Fluorène	ug/L	<0.01	<0.01	299632	<0.01	<0.01	0.01	299633
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L	<0.01	<0.01	299632	<0.01	<0.01	0.01	299633
Naphtalène	ug/L	<0.03	<0.03	299632	<0.03	<0.03	0.03	299633
Phénanthrène	ug/L	<0.01	<0.01	299632	0.01	<0.01	0.01	299633
Pyrène	ug/L	<0.01	<0.01	299632	<0.01	<0.01	0.01	299633
Récupération des Surrogates (%)								
D10-Anthracène	%	70	73	299632	***	83	N/A	299633
D10-Pyrène	%	85	83	299632	***	86	N/A	299633
D12-Benzo(a)pyrène	%	78	86	299632	***	93	N/A	299633
D8-Naphtalène	%	75	72	299632	76	73	N/A	299633

N/A = Non applicable
LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817359	817385	817386	817387	817388		
Date d'échantillonnage		2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25		
# Bordereau		A-5360	A-5360	A-5360	A-5360	A-5360		
	Unités	P-312	P-313	P-314D	PO-05-1	PO-05-2	LD	Lot CQ

PHÉNOLS								
2,4-Diméthylphénol	ug/L	<0.6	<0.6	<0.6	<0.6	<0.6	0.6	299621
2,4-Dinitrophénol	ug/L	<10	<10	<10	<10	<10	10	299621
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	ug/L	<10	<10	<10	<10	<10	10	299621
4-Nitrophénol	ug/L	<1	<1	<1	<1	<1	1	299621
Phénol	ug/L	<0.6	<0.6	<0.6	<0.6	<0.6	0.6	299621
2-Chlorophénol	ug/L	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	0.5	299621
3-Chlorophénol	ug/L	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	0.5	299621
4-Chlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
2,3-Dichlorophénol	ug/L	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	0.5	299621
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	ug/L	<0.6	<0.6	<0.6	<0.6	<0.6	0.6	299621
2,6-Dichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
3,4-Dichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
3,5-Dichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
Pentachlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
2,4,5-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
2,4,6-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
2,3,5-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
2,3,4-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
2,3,6-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
3,4,5-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299621
o-Crésol	ug/L	<1	<1	<1	<1	<1	1	299621
p-Crésol	ug/L	<1	<1	<1	<1	<1	1	299621
Récupération des Surrogates (%)								
D6-Phénol	%	74	68	62	65	75	N/A	299621
Tribromophénol-2,4,6	%	100	100	85	94	96	N/A	299621
Trifluoro-m-crésol	%	89	86	82	82	86	N/A	299621

N/A = Non applicable
LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817389		817390	817391	817392		
Date d'échantillonnage		2005/05/25		2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26		
# Bordereau		A-5360		A-5400	A-5400	A-5400		
	Unités	PO-05-3	Lot CQ	PO-1	PO-2	PO-3	LD	Lot CQ

PHÉNOLS								
2,4-Diméthylphénol	ug/L	<0.6	299621	<0.6	<0.6	<0.6	0.6	299622
2,4-Dinitrophénol	ug/L	<10	299621	<10	<10	<10	10	299622
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	ug/L	<10	299621	<10	<10	<10	10	299622
4-Nitrophénol	ug/L	<1	299621	<1	<1	<1	1	299622
Phénol	ug/L	<0.6	299621	<0.6	<0.6	<0.6	0.6	299622
2-Chlorophénol	ug/L	<0.5	299621	<0.5	<0.5	<0.5	0.5	299622
3-Chlorophénol	ug/L	<0.5	299621	<0.5	<0.5	<0.5	0.5	299622
4-Chlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3-Dichlorophénol	ug/L	<0.5	299621	<0.5	<0.5	<0.5	0.5	299622
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	ug/L	<0.6	299621	<0.6	<0.6	<0.6	0.6	299622
2,6-Dichlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
3,4-Dichlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
3,5-Dichlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
Pentachlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,4,5-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,4,6-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,5-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,4-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,6-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
3,4,5-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	299621	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
o-Crésol	ug/L	<1	299621	<1	<1	<1	1	299622
p-Crésol	ug/L	<1	299621	<1	<1	<1	1	299622
Récupération des Surrogates (%)								
D6-Phénol	%	74	299621	81	79	77	N/A	299622
Tribromophénol-2,4,6	%	96	299621	99	84	89	N/A	299622
Trifluoro-m-crésol	%	85	299621	90	83	81	N/A	299622

N/A = Non applicable
LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817393	817394	817395	817397		
Date d'échantillonnage		2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26		
# Bordereau		A-5400	A-5400	A-5400	A-5400		
	Unités	PO-4	P-66	P-269	PO-05-5	LD	Lot CQ

PHÉNOLS							
2,4-Diméthylphénol	ug/L	<0.6	<0.6	<0.6	<0.6	0.6	299622
2,4-Dinitrophénol	ug/L	<10	<10	<10	<10	10	299622
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	ug/L	<10	<10	<10	<10	10	299622
4-Nitrophénol	ug/L	<1	<1	<1	<1	1	299622
Phénol	ug/L	<0.6	<0.6	<0.6	<0.6	0.6	299622
2-Chlorophénol	ug/L	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	0.5	299622
3-Chlorophénol	ug/L	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	0.5	299622
4-Chlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3-Dichlorophénol	ug/L	<0.5	<0.5	<0.5	<0.5	0.5	299622
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	ug/L	<0.6	<0.6	<0.6	<0.6	0.6	299622
2,6-Dichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
3,4-Dichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
3,5-Dichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
Pentachlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,4,5-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,4,6-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,5-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,4-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,6-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
3,4,5-Trichlorophénol	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299622
o-Crésol	ug/L	<1	<1	<1	<1	1	299622
p-Crésol	ug/L	<1	<1	<1	<1	1	299622
Récupération des Surrogates (%)							
D6-Phénol	%	80	78	69	74	N/A	299622
Tribromophénol-2,4,6	%	88	84	84	90	N/A	299622
Trifluoro-m-crésol	%	83	80	74	82	N/A	299622

N/A = Non applicable
LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817359	817385	817386	817387	817388		
Date d'échantillonnage		2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25		
# Bordereau		A-5360	A-5360	A-5360	A-5360	A-5360		
	Unités	P-312	P-313	P-314D	PO-05-1	PO-05-2	LD	Lot CQ

HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX								
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	<100	<100	<100	<100	<100	100	299793
Récupération des Surrogates (%)								
1-Chlorooctadécane	%	105	89	109	94	102	N/A	299793
<p>N/A = Non applicable LD = Limite de Détection Lot CQ = Lot Contrôle Qualité Veuillez consulter le tableau de commentaires</p>								

ID Maxxam		817389	817390	817391	817392	817393		
Date d'échantillonnage		2005/05/25	2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26		
# Bordereau		A-5360	A-5400	A-5400	A-5400	A-5400		
	Unités	PO-05-3	PO-1	PO-2	PO-3	PO-4	LD	Lot CQ

HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX								
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	<100	250	<100	<100	<100	100	299793
Récupération des Surrogates (%)								
1-Chlorooctadécane	%	108	99	94	99	97	N/A	299793
<p>N/A = Non applicable LD = Limite de Détection Lot CQ = Lot Contrôle Qualité Veuillez consulter le tableau de commentaires</p>								

ID Maxxam		817394	817395		817397		
Date d'échantillonnage		2005/05/26	2005/05/26		2005/05/26		
# Bordereau		A-5400	A-5400		A-5400		
	Unités	P-66	P-269	LD	PO-05-5	LD	Lot CQ

HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX								
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	<100	<100	100	<200	200		299793
Récupération des Surrogates (%)								
1-Chlorooctadécane	%	79	89	N/A	107	N/A		299793
<p>N/A = Non applicable LD = Limite de Détection Lot CQ = Lot Contrôle Qualité Veuillez consulter le tableau de commentaires</p>								

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817359	817359	817385	817386	817387		
Date d'échantillonnage		2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25		
# Bordereau		A-5360	A-5360	A-5360	A-5360	A-5360		
	Unités	P-312	P-312 Duplicata	P-313	P-314D	PO-05-1	LD	Lot CQ

VOLATILS								
Benzène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Chlorobenzène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichlorobenzène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,3-Dichlorobenzène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,4-Dichlorobenzène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Ethylbenzène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Styrène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Toluène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Xylènes Totaux	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299486
Chloroforme	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Chlorure de vinyle	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,1-Dichloroéthylène	ug/L	<1	<1	<1	<1	<1	1	299486
cis-1,2-Dichloroéthylène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
trans-1,2-Dichloroéthylène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Dichlorométhane	ug/L	<0.9	<0.9	<0.9	<0.9	<0.9	0.9	299486
1,2-Dichloropropane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,3-Dichloropropane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,1,1,2-Tétrachloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Tétrachloroéthylène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Tétrachlorure de Carbone	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,1,1-Trichloroéthane	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,1,2-Trichloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Trichloroéthylène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Pentachloroéthane	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299486
Hexachloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Récupération des Surrogates (%)								
4-Bromofluorobenzène	%	105	104	100	100	100	N/A	299486
D4-1,2-Dichloroéthane	%	100	98	94	95	96	N/A	299486

N/A = Non applicable
LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

Dossier Maxxam: A511789
 Date du rapport: 2005/06/09

SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.
 Votre # du projet: 604109
 Nom de projet: PC-PARC NORD(SITE2)
 Votre # de commande: 4800002988
 Initiales du préleveur:

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817359	817359	817385	817386	817387		
Date d'échantillonnage		2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25	2005/05/25		
# Bordereau		A-5360	A-5360	A-5360	A-5360	A-5360		
	Unités	P-312	P-312 Duplicata	P-313	P-314D	PO-05-1	LD	Lot CQ

D8-Toluène	%	100	100	100	100	99	N/A	299486
------------	---	-----	-----	-----	-----	----	-----	--------

N/A = Non applicable
 LD = Limite de Détection
 Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
 Veuillez consulter le tableau de commentaires

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817388	817389	817390	817391	817391		
Date d'échantillonnage		2005/05/25	2005/05/25	2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26		
# Bordereau		A-5360	A-5360	A-5400	A-5400	A-5400		
	Unités	PO-05-2	PO-05-3	PO-1	PO-2	PO-2 Duplicata	LD	Lot CQ

VOLATILS								
Benzène	ug/L	<0.2	<0.2	6.9	<0.2	<0.2	0.2	299486
Chlorobenzène	ug/L	<0.2	<0.2	8.0	0.9	0.8	0.2	299486
1,2-Dichlorobenzène	ug/L	<0.2	<0.2	4.1	0.4	0.4	0.2	299486
1,3-Dichlorobenzène	ug/L	<0.1	<0.1	0.2	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,4-Dichlorobenzène	ug/L	<0.2	<0.2	1.8	<0.2	0.2	0.2	299486
Ethylbenzène	ug/L	<0.1	<0.1	5.8	<0.1	<0.1	0.1	299486
Styrène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Toluène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Xylènes Totaux	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299486
Chloroforme	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Chlorure de vinyle	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichloroéthane	ug/L	0.6	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,1-Dichloroéthylène	ug/L	<1	<1	<1	<1	<1	1	299486
cis-1,2-Dichloroéthylène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
trans-1,2-Dichloroéthylène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Dichlorométhane	ug/L	<0.9	<0.9	<0.9	<0.9	<0.9	0.9	299486
1,2-Dichloropropane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,3-Dichloropropane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,1,1,2-Tétrachloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Tétrachloroéthylène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Tétrachlorure de Carbone	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,1,1-Trichloroéthane	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,1,2-Trichloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Trichloroéthylène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Pentachloroéthane	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299486
Hexachloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Récupération des Surrogates (%)								
4-Bromofluorobenzène	%	101	102	103	101	99	N/A	299486
D4-1,2-Dichloroéthane	%	94	94	110	93	93	N/A	299486

N/A = Non applicable
LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817388	817389	817390	817391	817391		
Date d'échantillonnage		2005/05/25	2005/05/25	2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26		
# Bordereau		A-5360	A-5360	A-5400	A-5400	A-5400		
	Unités	PO-05-2	PO-05-3	PO-1	PO-2	PO-2 Duplicata	LD	Lot CQ

D8-Toluène	%	101	100	101	101	100	N/A	299486
------------	---	-----	-----	-----	-----	-----	-----	--------

N/A = Non applicable
LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817392	817393	817394	817395	817396		
Date d'échantillonnage		2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26		
# Bordereau		A-5400	A-5400	A-5400	A-5400	A-5400		
	Unités	PO-3	PO-4	P-66	P-269	PO-05-4	LD	Lot CQ

VOLÁTILS								
Benzène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Chlorobenzène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichlorobenzène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,3-Dichlorobenzène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,4-Dichlorobenzène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Ethylbenzène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Styrène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Toluène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Xylènes Totaux	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299486
Chloroforme	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Chlorure de vinyle	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,1-Dichloroéthylène	ug/L	<1	<1	<1	<1	<1	1	299486
cis-1,2-Dichloroéthylène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
trans-1,2-Dichloroéthylène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Dichlorométhane	ug/L	<0.9	<0.9	<0.9	<0.9	<0.9	0.9	299486
1,2-Dichloropropane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,3-Dichloropropane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Tétrachloroéthylène	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
Tétrachlorure de Carbone	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	0.2	299486
1,1,1-Trichloroéthane	ug/L	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	<0.2	42	299486
1,1,2-Trichloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Trichloroéthylène	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Pentachloroéthane	ug/L	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	<0.4	0.4	299486
Hexachloroéthane	ug/L	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1	0.1	299486
Récupération des Surrogates (%)								
4-Bromofluorobenzène	%	101	98	100	98	100	N/A	299486
D4-1,2-Dichloroéthane	%	93	93	94	93	92	N/A	299486
D8-Toluène	%	102	101	101	101	100	N/A	299486

N/A = Non applicable
LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817397		
Date d'échantillonnage		2005/05/26		
# Bordereau		A-5400		
	Unités	PO-05-5	LD	Lot CQ

VOLATILS				
Benzène	ug/L	0.4	0.2	299486
Chlorobenzène	ug/L	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichlorobenzène	ug/L	<0.2	0.2	299486
1,3-Dichlorobenzène	ug/L	<0.1	0.1	299486
1,4-Dichlorobenzène	ug/L	<0.2	0.2	299486
Ethylbenzène	ug/L	<0.1	0.1	299486
Styrène	ug/L	<0.1	0.1	299486
Toluène	ug/L	<0.1	0.1	299486
Xylènes Totaux	ug/L	<0.4	0.4	299486
Chloroforme	ug/L	<0.2	0.2	299486
Chlorure de vinyle	ug/L	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichloroéthane	ug/L	<0.1	0.1	299486
1,1-Dichloroéthylène	ug/L	8.0	1	299486
cis-1,2-Dichloroéthylène	ug/L	<0.2	0.2	299486
trans-1,2-Dichloroéthylène	ug/L	<0.2	0.2	299486
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	ug/L	<0.2	0.2	299486
Dichlorométhane	ug/L	<0.9	0.9	299486
1,2-Dichloropropane	ug/L	<0.1	0.1	299486
1,3-Dichloropropane	ug/L	<0.1	0.1	299486
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	ug/L	<0.1	0.1	299486
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	ug/L	<0.1	0.1	299486
Tétrachloroéthylène	ug/L	<0.2	0.2	299486
Tétrachlorure de Carbone	ug/L	<0.2	0.2	299486
1,1,1-Trichloroéthane	ug/L	470	4	299486
1,1,2-Trichloroéthane	ug/L	<0.1	0.1	299486
Trichloroéthylène	ug/L	0.4	0.1	299486
Pentachloroéthane	ug/L	<0.4	0.4	299486
Hexachloroéthane	ug/L	<0.1	0.1	299486
Récupération des Surrogates (%)				
4-Bromofluorobenzène	%	99	N/A	299486
D4-1,2-Dichloroéthane	%	91	N/A	299486
D8-Toluène	%	100	N/A	299486

N/A = Non applicable
LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817359	817359		817385		817386		
Date d'échantillonnage		2005/05/25	2005/05/25		2005/05/25		2005/05/25		
# Bordereau		A-5360	A-5360		A-5360		A-5360		
	Unités	P-312	P-312 Duplicata	LD	P-313	LD	P-314D	LD	Lot CQ

MÉTAUX									
Argent (Ag)	mg/L	<0.0003	<0.0003	0.0003	<0.0003	0.0003	<0.0003	0.0003	299370
Arsenic (As)	mg/L	<0.02	<0.02	0.02	<0.002	0.002	<0.002	0.002	299370
Baryum (Ba)	mg/L	0.19	0.19	0.03	0.12	0.03	0.04	0.03	299370
Cadmium (Cd)	mg/L	<0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	299370
Chrome (Cr)	mg/L	<0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Cobalt (Co)	mg/L	0.09	0.08	0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Cuivre (Cu)	mg/L	0.011	0.011	0.003	<0.003	0.003	<0.003	0.003	299370
Plomb (Pb)	mg/L	<0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	299370
Manganèse (Mn)	mg/L	7.3	7.5	0.03	1.3	0.03	<0.003	0.003	299370
Molybdène (Mo)	mg/L	0.06	0.06	0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Nickel (Ni)	mg/L	0.2	0.2	0.1	<0.01	0.01	<0.01	0.01	299370
Zinc (Zn)	mg/L	0.013	0.013	0.003	0.006	0.003	0.009	0.003	299370
Etain (Sn)	mg/L	<0.05	<0.05	0.05	<0.05	0.05	<0.05	0.05	299370

LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817387		817388		817389		
Date d'échantillonnage		2005/05/25		2005/05/25		2005/05/25		
# Bordereau		A-5360		A-5360		A-5360		
	Unités	PO-05-1	LD	PO-05-2	LD	PO-05-3	LD	Lot CQ

MÉTAUX								
Argent (Ag)	mg/L	<0.0003	0.0003	<0.0003	0.0003	<0.0003	0.0003	299370
Arsenic (As)	mg/L	<0.02	0.02	<0.02	0.02	<0.02	0.02	299370
Baryum (Ba)	mg/L	0.14	0.03	0.17	0.03	0.14	0.03	299370
Cadmium (Cd)	mg/L	<0.001	0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	299370
Chrome (Cr)	mg/L	<0.03	0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Cobalt (Co)	mg/L	<0.03	0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Cuivre (Cu)	mg/L	0.006	0.003	<0.003	0.003	0.008	0.003	299370
Plomb (Pb)	mg/L	<0.001	0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	299370
Manganèse (Mn)	mg/L	2.7	0.03	3.4	0.3	0.69	0.03	299370
Molybdène (Mo)	mg/L	0.04	0.03	<0.03	0.03	0.04	0.03	299370
Nickel (Ni)	mg/L	0.06	0.01	0.04	0.01	0.04	0.01	299370
Zinc (Zn)	mg/L	0.050	0.003	0.014	0.003	0.025	0.003	299370
Etain (Sn)	mg/L	<0.05	0.05	<0.05	0.05	<0.05	0.05	299370

LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817390	817391	817392		817393		
Date d'échantillonnage		2005/05/26	2005/05/26	2005/05/26		2005/05/26		
# Bordereau		A-5400	A-5400	A-5400		A-5400		
	Unités	PO-1	PO-2	PO-3	LD	PO-4	LD	Lot CQ

MÉTAUX								
Argent (Ag)	mg/L	<0.0003	<0.0003	<0.0003	0.0003	<0.0003	0.0003	299370
Arsenic (As)	mg/L	<0.002	<0.002	<0.002	0.002	<0.002	0.002	299370
Baryum (Ba)	mg/L	0.23	0.09	0.08	0.03	0.07	0.03	299370
Cadmium (Cd)	mg/L	<0.001	<0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	299370
Chrome (Cr)	mg/L	<0.03	<0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Cobalt (Co)	mg/L	<0.03	<0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Cuivre (Cu)	mg/L	<0.003	<0.003	<0.003	0.003	<0.003	0.003	299370
Plomb (Pb)	mg/L	<0.001	<0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	299370
Manganèse (Mn)	mg/L	0.23	0.29	0.18	0.03	0.003	0.003	299370
Molybdène (Mo)	mg/L	<0.03	<0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Nickel (Ni)	mg/L	<0.01	<0.01	<0.01	0.01	<0.01	0.01	299370
Zinc (Zn)	mg/L	<0.003	0.004	0.005	0.003	<0.003	0.003	299370
Étain (Sn)	mg/L	<0.05	<0.05	<0.05	0.05	<0.05	0.05	299370

LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817394		817395	817396		817397		
Date d'échantillonnage		2005/05/26		2005/05/26	2005/05/26		2005/05/26		
# Bordereau		A-5400		A-5400	A-5400		A-5400		
	Unités	P-66	LD	P-269	PO-05-4	LD	PO-05-5	LD	Lot CQ

MÉTAUX									
Argent (Ag)	mg/L	<0.0003	0.0003	<0.0003	<0.0003	0.0003	<0.0003	0.0003	299370
Arsenic (As)	mg/L	<0.002	0.002	<0.002	<0.002	0.002	<0.002	0.002	299370
Baryum (Ba)	mg/L	0.08	0.03	0.09	0.10	0.03	0.12	0.03	299370
Cadmium (Cd)	mg/L	<0.001	0.001	<0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	299370
Chrome (Cr)	mg/L	<0.03	0.03	<0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Cobalt (Co)	mg/L	<0.03	0.03	<0.03	<0.03	0.03	<0.03	0.03	299370
Cuivre (Cu)	mg/L	<0.003	0.003	<0.003	0.004	0.003	0.005	0.003	299370
Plomb (Pb)	mg/L	<0.001	0.001	<0.001	<0.001	0.001	<0.001	0.001	299370
Manganèse (Mn)	mg/L	0.31	0.03	<0.003	0.081	0.003	0.36	0.03	299370
Molybdène (Mo)	mg/L	<0.03	0.03	<0.03	0.11	0.03	<0.03	0.03	299370
Nickel (Ni)	mg/L	<0.01	0.01	<0.01	0.05	0.01	0.02	0.01	299370
Zinc (Zn)	mg/L	0.005	0.003	0.004	0.077	0.003	0.038	0.003	299370
Etain (Sn)	mg/L	<0.05	0.05	<0.05	<0.05	0.05	<0.05	0.05	299370

LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

BPC CONGÉNÈRES (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		817392	817397		
Date d'échantillonnage		2005/05/26	2005/05/26		
# Bordereau		A-5400	A-5400		
	Unités	PO-3	PO-05-5	LD	Lot CQ

BPC					
BPC Totaux	ug/L	0.04	<0.03	0.03	300045
Récupération des Surrogates (%)					
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	78	75	N/A	300045
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	75	66	N/A	300045
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	71	77	N/A	300045

N/A = Non applicable
LD = Limite de Détection
Lot CQ = Lot Contrôle Qualité
Veuillez consulter le tableau de commentaires

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

*** = A cause de la nature de l'échantillon, la récupération n'a pu être déterminée.

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire.

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike et le pourcentage de récupération des surrogates. Les résultats des volatils sont corrigés par le blanc. Un blanc de laboratoire est analysé quotidiennement pour mesurer le bruit de fond du laboratoire.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

Les échantillons 817359, 817385, 817386, 817387, 817388, 817389, 817390, 817391, 817392, 817393, 817394, 817395 et 817397 ont été filtrés en laboratoire avant l'analyse des métaux. Ces résultats correspondent à des métaux dissous.

BPC CONGÉNÈRES (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération du spike. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour les valeurs du blanc de laboratoire et le pourcentage de récupération des surrogates.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

Ce rapport en date du 2005/06/09 remplace tous les rapports antérieurs.

Rapport Assurance Qualité
 Dossier Maxxam: A511789

Lot AQ/CQ	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités		
299370 EW	ÉTALON CQ	Argent (Ag)	2005/05/27		101	%		
		Arsenic (As)	2005/05/27		84	%		
		Baryum (Ba)	2005/05/27		104	%		
		Cadmium (Cd)	2005/05/27		91	%		
		Chrome (Cr)	2005/05/27		119	%		
		Cobalt (Co)	2005/05/27		113	%		
		Cuivre (Cu)	2005/05/27		107	%		
		Plomb (Pb)	2005/05/27		99	%		
		Manganèse (Mn)	2005/05/27		114	%		
		Molybdène (Mo)	2005/05/27		89	%		
		Nickel (Ni)	2005/05/27		110	%		
		Zinc (Zn)	2005/05/27		97	%		
		Etain (Sn)	2005/05/27		91	%		
		BLANC	Argent (Ag)	2005/05/27	<0.0003			mg/L
			Arsenic (As)	2005/05/27	<0.002			mg/L
	Baryum (Ba)		2005/05/27	<0.03			mg/L	
	Cadmium (Cd)		2005/05/27	<0.001			mg/L	
	Chrome (Cr)		2005/05/27	<0.03			mg/L	
	Cobalt (Co)		2005/05/27	<0.03			mg/L	
	Cuivre (Cu)		2005/05/27	<0.003			mg/L	
	Plomb (Pb)		2005/05/27	<0.001			mg/L	
	Manganèse (Mn)		2005/05/27	<0.003			mg/L	
	Molybdène (Mo)		2005/05/27	<0.03			mg/L	
	Nickel (Ni)	2005/05/27	<0.01			mg/L		
	Zinc (Zn)	2005/05/27	<0.003			mg/L		
Etain (Sn)	2005/05/27	<0.05			mg/L			
299486 MCT	SPIKE	4-Bromofluorobenzène	2005/05/27		102	%		
		D4-1,2-Dichloroéthane	2005/05/27		100	%		
		D8-Toluène	2005/05/27		99	%		
		Benzène	2005/05/27		91	%		
		Chlorobenzène	2005/05/27		92	%		
		1,2-Dichlorobenzène	2005/05/27		93	%		
		1,3-Dichlorobenzène	2005/05/27		95	%		
		1,4-Dichlorobenzène	2005/05/27		88	%		
		Ethylbenzène	2005/05/27		92	%		
		Styrène	2005/05/27		105	%		
		Toluène	2005/05/27		95	%		
		Xylènes Totaux	2005/05/27		102	%		
		Chloroforme	2005/05/27		94	%		
		Chlorure de vinyle	2005/05/27		74	%		
		1,2-Dichloroéthane	2005/05/27		104	%		
		1,1-Dichloroéthylène	2005/05/27		83	%		
		cis-1,2-Dichloroéthylène	2005/05/27		61	%		
		trans-1,2-Dichloroéthylène	2005/05/27		90	%		
		1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	2005/05/27		75	%		
		Dichlorométhane	2005/05/27		130	%		
		1,2-Dichloropropane	2005/05/27		94	%		
		1,3-Dichloropropène (cis+trans)	2005/05/27		91	%		
		1,1,2,2-Tétrachloroéthane	2005/05/27		101	%		
		Tétrachloroéthylène	2005/05/27		104	%		
		Tétrachlorure de Carbone	2005/05/27		81	%		
		1,1,1-Trichloroéthane	2005/05/27		91	%		
		1,1,2-Trichloroéthane	2005/05/27		98	%		
		Trichloroéthylène	2005/05/27		95	%		
		Hexachloroéthane	2005/05/27		73	%		
	BLANC	4-Bromofluorobenzène	2005/05/27		102	%		

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A511789

Lot AQ/CQ	Type CQ	Paramètre	Date Analysé	Valeur	Réc	Unités
Num Init			aaaa/mm/jj			
299486 MCT	BLANC	D4-1,2-Dichloroéthane	2005/05/27		98	%
		D8-Toluène	2005/05/27		99	%
		Benzène	2005/05/27	<0.2		ug/L
		Chlorobenzène	2005/05/27	<0.2		ug/L
		1,2-Dichlorobenzène	2005/05/27	<0.2		ug/L
		1,3-Dichlorobenzène	2005/05/27	<0.1		ug/L
		1,4-Dichlorobenzène	2005/05/27	<0.2		ug/L
		Ethylbenzène	2005/05/27	0.1, LD=0.1		ug/L
		Styrène	2005/05/27	<0.1		ug/L
		Toluène	2005/05/27	0.1, LD=0.1		ug/L
		Xylènes Totaux	2005/05/27	0.6, LD=0.4		ug/L
		Chloroforme	2005/05/27	<0.2		ug/L
		Chlorure de vinyle	2005/05/27	<0.2		ug/L
		1,2-Dichloroéthane	2005/05/27	<0.1		ug/L
		1,1-Dichloroéthylène	2005/05/27	<1		ug/L
		cis-1,2-Dichloroéthylène	2005/05/27	<0.2		ug/L
		trans-1,2-Dichloroéthylène	2005/05/27	<0.2		ug/L
		1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	2005/05/27	<0.2		ug/L
		Dichlorométhane	2005/05/27	1.5, LD=0.9		ug/L
		1,2-Dichloropropane	2005/05/27	<0.1		ug/L
		1,3-Dichloropropane	2005/05/27	<0.1		ug/L
		1,3-Dichloropropène (cis+trans)	2005/05/27	<0.1		ug/L
		1,1,2,2-Tétrachloroéthane	2005/05/27	<0.1		ug/L
		Tétrachloroéthylène	2005/05/27	<0.2		ug/L
		Tétrachlorure de Carbone	2005/05/27	<0.2		ug/L
		1,1,1-Trichloroéthane	2005/05/27	<0.2		ug/L
		1,1,2-Trichloroéthane	2005/05/27	<0.1		ug/L
		Trichloroéthylène	2005/05/27	<0.1		ug/L
		Pentachloroéthane	2005/05/27	<0.4		ug/L
		Hexachloroéthane	2005/05/27	<0.1		ug/L
299621 JF2	SPIKE	D6-Phénol	2005/05/29		76	%
		Tribromophénol-2,4,6	2005/05/29		100	%
		Trifluoro-m-crésol	2005/05/29		92	%
		2,4-Diméthylphénol	2005/05/29		108	%
		4-Nitrophénol	2005/05/29		88	%
		Phénol	2005/05/29		97	%
		2-Chlorophénol	2005/05/29		108	%
		3-Chlorophénol	2005/05/29		114	%
		4-Chlorophénol	2005/05/29		104	%
		2,3-Dichlorophénol	2005/05/29		120	%
		2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2005/05/29		109	%
		2,6-Dichlorophénol	2005/05/29		112	%
		3,4-Dichlorophénol	2005/05/29		98	%
		3,5-Dichlorophénol	2005/05/29		111	%
		Pentachlorophénol	2005/05/29		110	%
		2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2005/05/29		96	%
		2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2005/05/29		112	%
		2,4,5-Trichlorophénol	2005/05/29		104	%
		2,4,6-Trichlorophénol	2005/05/29		107	%
		2,3,5-Trichlorophénol	2005/05/29		108	%
		2,3,4-Trichlorophénol	2005/05/29		108	%
		2,3,6-Trichlorophénol	2005/05/29		111	%
		2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2005/05/29		104	%
		3,4,5-Trichlorophénol	2005/05/29		102	%
		o-Crésol	2005/05/29		106	%
		p-Crésol	2005/05/29		107	%

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A511789

Lot AQ/CQ	Date Analysé	Paramètre	Valeur	Réc	Unités
299621 JF2		D6-Phénol		78	%
		Tribromophénol-2,4,6		103	%
		Trifluoro-m-crésol		98	%
		2,4-Diméthylphénol	<0.6		ug/L
		2,4-Dinitrophénol	<10		ug/L
		2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	<10		ug/L
		4-Nitrophénol	<1		ug/L
		Phénol	<0.6		ug/L
		2-Chlorophénol	<0.5		ug/L
		3-Chlorophénol	<0.5		ug/L
		4-Chlorophénol	<0.4		ug/L
		2,3-Dichlorophénol	<0.5		ug/L
		2,4 + 2,5-Dichlorophénol	<0.6		ug/L
		2,6-Dichlorophénol	<0.4		ug/L
		3,4-Dichlorophénol	<0.4		ug/L
		3,5-Dichlorophénol	<0.4		ug/L
		Pentachlorophénol	<0.4		ug/L
		2,3,4,6-Tétrachlorophénol	<0.4		ug/L
		2,3,5,6-Tétrachlorophénol	<0.4		ug/L
		2,4,5-Trichlorophénol	<0.4		ug/L
		2,4,6-Trichlorophénol	<0.4		ug/L
		2,3,5-Trichlorophénol	<0.4		ug/L
		2,3,4-Trichlorophénol	<0.4		ug/L
		2,3,6-Trichlorophénol	<0.4		ug/L
		2,3,4,5-Tétrachlorophénol	<0.4		ug/L
		3,4,5-Trichlorophénol	<0.4		ug/L
		o-Crésol	<1		ug/L
		p-Crésol	<1		ug/L
299622 JF2		D6-Phénol		82	%
		Tribromophénol-2,4,6		94	%
		Trifluoro-m-crésol		87	%
		2,4-Diméthylphénol		104	%
		4-Nitrophénol		82	%
		Phénol		92	%
		2-Chlorophénol		95	%
		3-Chlorophénol		93	%
		4-Chlorophénol		95	%
		2,3-Dichlorophénol		103	%
		2,4 + 2,5-Dichlorophénol		105	%
		2,6-Dichlorophénol		96	%
		3,4-Dichlorophénol		98	%
		3,5-Dichlorophénol		91	%
		Pentachlorophénol		102	%
		2,3,4,6-Tétrachlorophénol		99	%
		2,3,5,6-Tétrachlorophénol		76	%
		2,4,5-Trichlorophénol		111	%
		2,4,6-Trichlorophénol		91	%
		2,3,5-Trichlorophénol		96	%
		2,3,4-Trichlorophénol		91	%
		2,3,6-Trichlorophénol		88	%
		2,3,4,5-Tétrachlorophénol		90	%
		3,4,5-Trichlorophénol		108	%
		o-Crésol		98	%
		p-Crésol		94	%
		BLANC			
		D6-Phénol		83	%
		Tribromophénol-2,4,6		82	%

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A511789

Lot AQ/CQ	Date Analysé	Paramètre	Valeur	Réc	Unités
Num Init	Type CQ				
299622	JF2	BLANC		84	%
		Trifluoro-m-crésol	2005/05/29		
		2,4-Diméthylphénol	2005/05/29	<0.6	ug/L
		2,4-Dinitrophénol	2005/05/29	<10	ug/L
		2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	2005/05/29	<10	ug/L
		4-Nitrophénol	2005/05/29	<1	ug/L
		Phénol	2005/05/29	<0.6	ug/L
		2-Chlorophénol	2005/05/29	<0.5	ug/L
		3-Chlorophénol	2005/05/29	<0.5	ug/L
		4-Chlorophénol	2005/05/29	<0.4	ug/L
		2,3-Dichlorophénol	2005/05/29	<0.5	ug/L
		2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2005/05/29	<0.6	ug/L
		2,6-Dichlorophénol	2005/05/29	<0.4	ug/L
		3,4-Dichlorophénol	2005/05/29	<0.4	ug/L
		3,5-Dichlorophénol	2005/05/29	<0.4	ug/L
		Pentachlorophénol	2005/05/29	<0.4	ug/L
		2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2005/05/29	<0.4	ug/L
		2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2005/05/29	<0.4	ug/L
		2,4,5-Trichlorophénol	2005/05/29	<0.4	ug/L
		2,4,6-Trichlorophénol	2005/05/29	<0.4	ug/L
		2,3,5-Trichlorophénol	2005/05/29	<0.4	ug/L
		2,3,4-Trichlorophénol	2005/05/29	<0.4	ug/L
		2,3,6-Trichlorophénol	2005/05/29	<0.4	ug/L
		2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2005/05/29	<0.4	ug/L
		3,4,5-Trichlorophénol	2005/05/29	<0.4	ug/L
		o-Crésol	2005/05/29	<1	ug/L
		p-Crésol	2005/05/29	<1	ug/L
299632	AR	SPIKE			
		D10-Anthracène	2005/06/02		81 %
		D10-Pyrène	2005/06/02		81 %
		D12-Benzo(a)pyrène	2005/06/02		83 %
		D8-Naphtalène	2005/06/02		90 %
		Acénaphène	2005/06/02		92 %
		Anthracène	2005/06/02		87 %
		Benzo(a)anthracène	2005/06/02		90 %
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2005/06/02		89 %
		Benzo(a)pyrène	2005/06/02		89 %
		Chrysène	2005/06/02		96 %
		Dibenz(a,h)anthracène	2005/06/02		98 %
		Fluoranthène	2005/06/02		96 %
		Fluorène	2005/06/02		92 %
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2005/06/02		99 %
		Naphtalène	2005/06/02		96 %
		Phénanthrène	2005/06/02		90 %
		Pyrène	2005/06/02		93 %
		BLANC			
		D10-Anthracène	2005/06/02		57 %
		D10-Pyrène	2005/06/02		78 %
		D12-Benzo(a)pyrène	2005/06/02		72 %
		D8-Naphtalène	2005/06/02		78 %
		Acénaphène	2005/06/02	<0.05	ug/L
		Anthracène	2005/06/02	<0.03	ug/L
		Benzo(a)anthracène	2005/06/02	<0.02	ug/L
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2005/06/02	<0.04	ug/L
		Benzo(a)pyrène	2005/06/02	<0.008	ug/L
		Chrysène	2005/06/02	<0.03	ug/L
		Dibenz(a,h)anthracène	2005/06/02	<0.02	ug/L
		Fluoranthène	2005/06/02	<0.01	ug/L
		Fluorène	2005/06/02	<0.01	ug/L

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A511789

Lot AQ/CQ	Date Analysé	Paramètre	Valeur	Réc	Unités
299632 AR	2005/06/02	Indéno(1,2,3-cd)pyrène	<0.01		ug/L
	2005/06/02	Naphtalène	<0.03		ug/L
	2005/06/02	Phénanthrène	<0.01		ug/L
	2005/06/02	Pyrène	<0.01		ug/L
299633 AR	2005/06/02	D10-Anthracène		67	%
	2005/06/02	D10-Pyrène		81	%
	2005/06/02	D12-Benzo(a)pyrène		95	%
	2005/06/02	D8-Naphtalène		91	%
	2005/06/02	Acénaphène		84	%
	2005/06/02	Anthracène		71	%
	2005/06/02	Benzo(a)anthracène		87	%
	2005/06/02	Benzo(b+j+k)fluoranthène		97	%
	2005/06/02	Benzo(a)pyrène		98	%
	2005/06/02	Chrysène		96	%
	2005/06/02	Dibenz(a,h)anthracène		112	%
	2005/06/02	Fluoranthène		92	%
	2005/06/02	Fluorène		82	%
	2005/06/02	Indéno(1,2,3-cd)pyrène		112	%
	2005/06/02	Naphtalène		94	%
	2005/06/02	Phénanthrène		73	%
	2005/06/02	Pyrène		90	%
	2005/06/02	D10-Anthracène		58	%
	2005/06/02	D10-Pyrène		78	%
	2005/06/02	D12-Benzo(a)pyrène		69	%
	2005/06/02	D8-Naphtalène		72	%
	2005/06/02	Acénaphène	<0.05		ug/L
	2005/06/02	Anthracène	<0.03		ug/L
	2005/06/02	Benzo(a)anthracène	<0.02		ug/L
	2005/06/02	Benzo(b+j+k)fluoranthène	<0.04		ug/L
	2005/06/02	Benzo(a)pyrène	<0.008		ug/L
	2005/06/02	Chrysène	<0.03		ug/L
	2005/06/02	Dibenz(a,h)anthracène	<0.02		ug/L
	2005/06/02	Fluoranthène	<0.01		ug/L
	2005/06/02	Fluorène	<0.01		ug/L
	2005/06/02	Indéno(1,2,3-cd)pyrène	<0.01		ug/L
	2005/06/02	Naphtalène	<0.03		ug/L
	2005/06/02	Phénanthrène	<0.01		ug/L
	2005/06/02	Pyrène	0.01, LD=0.01		ug/L
299793 AB2	2005/06/02	1-Chlorooctadécane		76	%
	2005/06/02	1-Chlorooctadécane		104	%
	2005/06/02	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)		83	%
	2005/06/02	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)		83	%
	2005/06/02	1-Chlorooctadécane		99	%
	2005/06/02	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	<100		ug/L
300045 SC1	2005/06/02	2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle		80	%
	2005/06/02	2',3,5-Trichlorobiphényle		83	%
	2005/06/02	22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle		73	%
	2005/06/02	BPC Totaux		80	%
	2005/06/02	2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle		78	%
	2005/06/02	2',3,5-Trichlorobiphényle		66	%
	2005/06/02	22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle		74	%
	2005/06/02	BPC Totaux	<0.03		ug/L

LD = Limite de Détection
 Étalon CQ = Étalon Contrôle Qualité
 SPIKE = Blanc Fortifié
 Réc = Récupération

Certificat d'analyse

Numéro de demande d'analyse: **05-211830**

Demande d'analyse reçue le: 26 mai, 2005

Date d'émission du certificat: 3 juin, 2005

Numéro de version du certificat: 01

- Certificat d'analyse officiel
 Certificat d'analyse préliminaire

Requérant

SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.

455, Boul. René Lévesque Ouest
MONTRÉAL, Québec, Canada
H2Z 1Z3

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Commentaires

Les critères de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" inclus dans ce certificat sont à titre indicatif seulement. Les critères A pour les métaux correspondent à ceux de la région des Basses-Terres du St-Laurent.

Cette version remplace et annule toute version antérieure, le cas échéant.

ND : non-déecté NA : Information non-fournie et/ou non-applicable

AVIS DE CONFIDENTIALITÉ : Ce document est à l'usage exclusif du requérant ci-dessus et est confidentiel. Si vous n'êtes pas le destinataire, soyez avisé que tout usage, reproduction, ou distribution de ce document est strictement interdit. Si vous avez reçu ce document par erreur, veuillez nous en informer immédiatement. / This document is intended for the addressee only and is considered confidential. If you are not the addressee, you are hereby notified that any use, reproduction or distribution of this document is strictly prohibited. If you have received this document by error, please notify us immediately.

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985897	985899
Votre Référence	PO-05-2	PO-05-5
Matrice Prélevé par	Eau s-terrain DF	Eau s-terrain DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-25	2005-05-26
Reçu Labo	2005-05-26	2005-05-26

Paramètre(s)

Méthode Référence			
Argent (Ag) soluble	Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Métaux par ICP-MS 12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)	Analyse	2005-05-30	2005-05-30
	No séquence:	82126	82126
Argent	mg/L	< 0.001	< 0.001
Arsenic (As) soluble	Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Métaux par ICP-MS 12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)	Analyse	2005-05-30	2005-05-30
	No séquence:	82126	82126
Arsenic	mg/L	0.001	0.001
Baryum (Ba) soluble	Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Métaux par ICP-MS 12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)	Analyse	2005-05-30	2005-05-30
	No séquence:	82126	82126
Baryum	mg/L	0.15	0.09
Cadmium (Cd) soluble	Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Métaux par ICP-MS 12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)	Analyse	2005-05-30	2005-05-30
	No séquence:	82126	82126
Cadmium	mg/L	< 0.001	< 0.001
Cobalt (Co) soluble	Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Métaux par ICP-MS 12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)	Analyse	2005-05-30	2005-05-30
	No séquence:	82126	82126
Cobalt	mg/L	0.009	0.011
Chrome (Cr) soluble	Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Métaux par ICP-MS 12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)	Analyse	2005-05-30	2005-05-30
	No séquence:	82126	82126
Chrome	mg/L	0.001	0.001

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985897	985899
Votre Référence	PO-05-2	PO-05-5
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	DF	DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-25	2005-05-26
Reçu Labo	2005-05-26	2005-05-26

Paramètre(s)Méthode
Référence**Cuivre (Cu) soluble**

Métaux par ICP-MS

12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Cuivre

Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Analyse	2005-05-30	2005-05-30
No séquence:	82126	82126
mg/L	0.001	0.004

Manganèse (Mn) soluble

Métaux par ICP-MS

12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Manganèse

Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Analyse	2005-05-31	2005-05-30
No séquence:	82126	82126
mg/L	2.72	0.330

Molybdène (Mo) soluble

Métaux par ICP-MS

12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Molybdène

Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Analyse	2005-05-30	2005-05-30
No séquence:	82126	82126
mg/L	0.009	0.008

Nickel (Ni) soluble

Métaux par ICP-MS

12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Nickel

Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Analyse	2005-05-30	2005-05-30
No séquence:	82126	82126
mg/L	0.023	0.020

Plomb (Pb) soluble

Métaux par ICP-MS

12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Plomb

Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Analyse	2005-05-30	2005-05-30
No séquence:	82126	82126
mg/L	< 0.001	< 0.001

Sélénium (Se) soluble

Métaux par ICP-MS

12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Sélénium

Préparation	2005-05-27	2005-05-27
Analyse	2005-05-30	2005-05-30
No séquence:	82126	82126
mg/L	0.002	0.001

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985897	985899
Votre Référence	PO-05-2	PO-05-5
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	DF	DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-25	2005-05-26
Reçu Labo	2005-05-26	2005-05-26

Paramètre(s)Méthode
Référence**Zinc (Zn) soluble**Métaux par ICP-MS
12-072-98 (REF; MA. 200 - Mét. 1.1)

Préparation	2005-05-27	2005-05-27	
Analyse	2005-05-30	2005-05-30	
No séquence:	82126	82126	
Zinc	mg/L	< 0.01	0.04

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985895
Votre Référence	TP-05-7-1
Matrice	Sol
Prélevé par	DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-24
Reçu Labo	2005-05-26

Paramètre(s)Méthode
Référence**Humidité (pour calcul)**Humidité dans un solide
FI-004 (Gravimétrie)

Humidité

Préparation	2005-05-27
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82207
%	12.3

Argent (Ag)Métaux par ICP-MS
12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Argent

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	< 2 (<A)

Arsenic (As)Métaux par ICP-MS. Résultats sur base sèche.
12-072-98 (REF: MA. 200 - Mét. 1.1)

Arsenic

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	7.0 (A-B)

Baryum (Ba)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Baryum

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	113 (<A)

Cadmium (Cd)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Cadmium

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	< 1 (<A)

Cobalt (Co)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Cobalt

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	9 (<A)

Chrome (Cr)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Chrome

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	24 (<A)

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985895
Votre Référence	TP-05-7-1
Matrice	Sol
Prélevé par	DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-24
Reçu Labo	2005-05-26

Paramètre(s)Méthode
Référence**Cuivre (Cu)**Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Cuivre

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	38 (<A)

Manganèse (Mn)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Manganèse

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	571 (<A)

Molybdène (Mo)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Molybdène

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	< 2 (<A)

Nickel (Ni)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Nickel

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	26 (<A)

Plomb (Pb)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Plomb

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	67 (A-B)

Étain (Sn)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Étain

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	< 5 (<A)

Zinc (Zn)Métaux par ICP. Résultats sur base sèche.
12-031-02 (REF: MA. 203 - Mét. 3.0)

Zinc

Préparation	2005-05-28
Analyse	2005-05-30
No séquence:	82168
mg/kg	93 (<A)

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-211830**

Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985897	985899
Votre Référence	PO-05-2	PO-05-5
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	DF	DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-25	2005-05-26
Reçu Labo	2005-05-26	2005-05-26

Paramètre(s)

Méthode
Référence
HAP - eau souterraine
HAP par CG-SM (mode SIM) dans l'eau souterraine
13-07-03 (REF: EPA 625, MA. 400 - HAP 1.1, CEAEQ)

	Préparation	2005-06-01	2005-06-01
	Analyse	2005-06-02	2005-06-02
	No séquence:	82381	82381
Naphtalène	µg/L	0.03	0.07
Acénaphène	µg/L	0.07	< 0.05
Fluorène	µg/L	0.07	0.02
Phénanthrène	µg/L	0.17	0.05
Anthracène	µg/L	0.12	< 0.03
Fluoranthène	µg/L	0.09	< 0.01
Pyrène	µg/L	0.11	< 0.01
Benzo (a) anthracène	µg/L	0.10	< 0.02
Chrysène	µg/L	0.05	< 0.03
Benzo (b,j,k) fluoranthène	µg/L	0.07	< 0.04
Benzo (a) pyrène	µg/L	0.035	< 0.008
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	µg/L	0.02	< 0.01
Dibenzo (a,h) anthracène	µg/L	< 0.02	< 0.02
Pourcentage de récupération			
D10-Fluorène	%	79%	106%
D10-Pyrène	%	73%	94%
D12-Benzo[a]pyrène	%	52%	54%

HHT

Composés organiques volatils (GC-MS)
13-12-97 (REF: EPA SW 846 méthode 8260B, EPA 624)

	Préparation	2005-06-01	2005-06-01
	Analyse	2005-06-01	2005-06-01
	No séquence:	82419	82121
Chloroforme	µg/L	< 0.1	< 0.1
1,1-dichloroéthane	µg/L	< 0.1	328
1,1-dichloroéthène	µg/L	< 0.1	7.9
1,2-dichloroéthane	µg/L	0.4	< 0.1
1,2-Dichloroéthène (cis)	µg/L	< 0.1	0.6

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-211830**

Cliant: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985897	985899
Votre Référence	PO-05-2	PO-05-5
Matrice	Eau s-terrine	Eau s-terrine
Prélevé par	DF	DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-25	2005-05-26
Reçu Labo	2005-05-26	2005-05-26

Paramètre(s)

Méthode Référence			
1,2-dichloroéthène (t+c)	µg/L	< 0.1	0.6
1,2-dichloroéthène (trans)	µg/L	< 0.1	< 0.1
1,2-dichloropropane	µg/L	< 0.1	< 0.1
1,3-dichloropropène (t+c)	µg/L	< 0.1	< 0.1
Dichlorométhane	µg/L	< 0.1	< 0.1
1,1,1,2-tétrachloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1
Tétrachloroéthène	µg/L	< 0.1	< 0.1
Tétrachlorure de carbone	µg/L	< 0.1	< 0.1
1,1,1-trichloroéthane	µg/L	< 0.1	1970
1,1,2-trichloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1
Trichloroéthène	µg/L	< 0.1	0.4
Chlorure de Vinyle	µg/L	< 0.5	< 0.5
Hexachloroéthane	µg/L	< 0.5	< 0.5
Pentachloroéthane	µg/L	< 0.5	< 0.5
1,3-dichloropropane	µg/L	< 0.1	< 0.1
Pourcentage de récupération			
Dibromofluorométhane	%	79%	Interférence
D8-Toluène	%	101%	115%
1-Bromo-4-fluorobenzène	%	95%	103%

HMA

Composés organiques volatils (GC-MS)
13-12-97 (REF: EPA SW 846 méthode 8260B, EPA 624)

	Préparation	2005-06-01	2005-06-01
	Analyse	2005-06-01	2005-06-01
	No séquence:	82419	82121
Benzène	µg/L	< 0.1	0.5
Toluène	µg/L	< 0.1	0.3
Éthylbenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1
Chlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1
Xylènes	µg/L	0.3	0.2
Styrène	µg/L	< 0.1	< 0.1

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-211830**

Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985897	985899
Votre Référence	PO-05-2	PO-05-5
Matrice Prélevé par	Eau s-terrain DF	Eau s-terrain DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-25	2005-05-26
Reçu Labo	2005-05-26	2005-05-26

Paramètre(s)

Méthode			
Référence			
1,3-dichlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1
1,4-dichlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1
1,2-dichlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1

Pourcentage de récupération

Dibromofluorométhane	%	79%	Interférence
D8-Toluène	%	101%	115%
1-Bromo-4-fluorobenzène	%	95%	103%

Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (liquide)

Hydrocarbures pétroliers C10-C50. 13-04-97 (REF: MA 400-HYD. 1.0)	Préparation	2005-05-27	2005-05-27
	Analyse	2005-05-30	2005-05-30
	No séquence:	82150	82150
Hydrocarbures pétroliers C10-C50	mg/L	0.9	0.5

Composés phénoliques chlorés

HAP & phénols par GC-MS 13-11-96 (REF: EPA SW-846, méthode 8270, EPA 625)	Préparation	2005-06-01	2005-06-01
	Analyse	2005-06-02	2005-06-02
	No séquence:	82422	82422
2-Chlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
3-Chlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
4-Chlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,3-Dichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,4-Dichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
(2,5 + 2,6)-Dichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
3,4-Dichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
3,5-dichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,3,4-Trichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,3,5-Trichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,3,6-Trichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,4,5-Trichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,4,6-trichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-211830**

Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985897	985899
Votre Référence	PO-05-2	PO-05-5
Matrice Prélevé par	Eau s-terrine DF	Eau s-terrine DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-25	2005-05-26
Reçu Labo	2005-05-26	2005-05-26

Paramètre(s)

Méthode Référence			
3,4,5-Trichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
Pentachlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
Sommation des phénols chlorés	µg/L	ND	ND
Pourcentage de récupération			
D3-2,4-Dichlorophénol	%	65%	90%
C13-Pentachlorophénol	%	79%	102%
D2-2,4,6-Trichlorophénol	%	60%	77%

Composés phénoliques non-chlorés

	Préparation	2005-06-01	2005-06-01
	Analyse	2005-06-02	2005-06-02
HAP & phénols par GC-MS 13-11-96 (REF: EPA SW-846, méthode 8270, EPA 625)	No séquence:	82424	82424
Phénol	µg/L	< 0.3	0.3
o-Crésol	µg/L	< 0.3	< 0.3
m-Crésol	µg/L	< 0.3	< 0.3
p-Crésol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2-Nitrophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,4-Diméthylphénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2,4-Dinitrophénol	µg/L	< 10	< 10
4-Nitrophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	µg/L	< 10	< 10
Sommation des phénols non-chlorés	µg/L	ND	0.3
Pourcentage de récupération			
D3-2,4-Dichlorophénol	%	65%	90%
C13-Pentachlorophénol	%	79%	102%
D2-2,4,6-Trichlorophénol	%	60%	77%

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo.	985895
Votre Référence	TP-05-7-1
Matrice	Sol
Prélevé par	DF
Lieu de prélèvement	MTL-EST
Prélevé le	2005-05-24
Reçu Labo	2005-05-26

Paramètre(s)Méthode
Référence**Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques**HAP & phénols par GC-MS. Résultats sur base sèche.
13-11-96(REF: EPA SW-846, méthode 8270, EPA 625)

	Préparation	2005-05-31
	Analyse	2005-05-31
	No séquence:	82269
Naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)
2-Chloronaphtalène	mg/kg	< 0.1
Acénaphthylène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Acénaphène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Fluorène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Phénanthrène	mg/kg	0.8 (A-B)
Anthracène	mg/kg	0.2 (A-B)
Fluoranthène	mg/kg	1.4 (A-B)
Pyrène	mg/kg	1.2 (A-B)
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Benzo (a) anthracène	mg/kg	0.7 (A-B)
Chrysène	mg/kg	0.7 (A-B)
7,12-diméthylbenzo(a)anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Benzo (b,j,k) fluoranthène	mg/kg	1.1 (B-C)
Benzo (a) pyrène	mg/kg	0.6 (A-B)
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	0.4 (A-B)
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	< 0.1 (<A)
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	0.4 (A-B)
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	0.3 (A-B)

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Numéro de demande: **05-211830**

Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Échantillon(s)

No Labo. 985895
 Votre Référence TP-05-7-1
 Matrice Sol
 Prélevé par DF
 Lieu de prélèvement MTL-EST
 Prélevé le 2005-05-24
 Reçu Labo 2005-05-26

Paramètre(s)

Méthode
 Référence
 Dibenzo (a,i) pyrène mg/kg < 0.1 (<A)
 Dibenzo (a,h) pyrène mg/kg < 0.1 (<A)
 Sommation des HAP mg/kg 7.9

Pourcentage de récupération

D10-Fluorène % 121%
 D10-Pyrène % 117%
 D12-Benzo[a]pyrène % 85%

Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (solide)

Hydrocarbures pétroliers C10-C50. Résultats sur base sèche.
 13-03-97 (MENVIQ.1995)
 Préparation 2005-05-28
 Analyse 2005-05-28
 No séquence: 82180
 Hydrocarbures pétroliers C10-C50 mg/kg 253 (<A)

Note: Ces résultats et commentaires, le cas échéant, ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour l'analyse des paramètres ci-dessus mentionnés.

Commentaire:

985897 PO-05-2 Métaux: Eau filtrée et préservée au laboratoire.
 985899 PO-05-5 Métaux: Eau filtrée et préservée au laboratoire.



Caroline Schiltz
 Chimiste

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
HAP - eau souterraine					
No Séquence: 82381					
Naphtalène	µg/L	< 0.03	< 0.03	0.06	0.048 - 0.088
Acénaphène	µg/L	< 0.05	< 0.05	0.05	0.047 - 0.088
Fluorène	µg/L	< 0.01	< 0.01	0.06	0.049 - 0.091
Phénanthrène	µg/L	< 0.01	< 0.01	0.06	0.057 - 0.105
Anthracène	µg/L	< 0.03	< 0.03	0.06	0.051 - 0.095
Fluoranthène	µg/L	< 0.01	< 0.01	0.07	0.061 - 0.113
Pyrène	µg/L	< 0.01	< 0.01	0.07	0.063 - 0.117
Benzo (a) anthracène	µg/L	< 0.02	< 0.02	0.09	0.068 - 0.126
Chrysène	µg/L	< 0.03	< 0.03	0.09	0.065 - 0.12
Benzo (b,j,k) fluoranthène	µg/L	< 0.04	< 0.04	0.23	0.173 - 0.32
Benzo (a) pyrène	µg/L	< 0.008	< 0.008	0.070	0.056 - 0.105
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	µg/L	< 0.01	< 0.01	0.05	0.051 - 0.095
Dibenzo (a,h) anthracène	µg/L	< 0.02	< 0.02	0.05	0.049 - 0.091
Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques					
No Séquence: 82269					
Naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.86 - 1.6
Méthyl-2 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.82 - 1.5
Méthyl-1 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.83 - 1.5
Diméthyl-1,3 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.2	0.86 - 1.6
2-Chloronaphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.2	0.87 - 1.6
Acénaphthylène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.88 - 1.6
Acénaphène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.9 - 1.7
Triméthyl-2,3,5 naphtalène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.64 - 1.2
Fluorène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.82 - 1.5
Phénanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.93 - 1.7
Anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.81 - 1.5
Fluoranthène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.83 - 1.5
Pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.85 - 1.6
Benzo (c) phénanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.81 - 1.5

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.

Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
Benzo (a) anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.79 - 1.5
Chrysène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.84 - 1.6
7,12-diméthylbenzo(a)anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.4	0.38 - 0.7
Benzo (b,j,k) fluoranthène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	3.0	2.6 - 4.8
Benzo (a) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.2	0.82 - 1.5
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.72 - 1.3
Indéno (1,2,3-cd) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.1	0.83 - 1.6
Dibenzo (a,h) anthracène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.9	0.79 - 1.5
Benzo (g,h,i) pérylène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	0.9	0.84 - 1.6
Dibenzo (a,l) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.2	0.71 - 1.3
Dibenzo (a,i) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.3	0.67 - 1.3
Dibenzo (a,h) pyrène	mg/kg	< 0.1	< 0.1	1.0	0.67 - 1.2
Sommation des HAP	mg/kg	< 0	ND		

HHT

No Séquence: 82121

Chloroforme	µg/L	< 0.1	< 0.1	52.2	39 - 72
1,1-dichloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1		
1,1-dichloroéthène	µg/L	< 0.1	< 0.1		
1,2-dichloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1	58.5	48 - 90
1,2-dichloroéthène (trans)	µg/L	< 0.1	< 0.1	20.9	14 - 27
1,2-Dichloroéthène (cis)	µg/L	< 0.1	< 0.1	46.5	37 - 68
1,2-dichloroéthène (t+c)	µg/L	< 0.1	xx		
1,2-dichloropropane	µg/L	< 0.1	< 0.1	70.3	47 - 87
1,3-dichloropropène (t+c)	µg/L	< 0.1	xx		
Dichlorométhane	µg/L	< 0.1	< 0.1	11.0	8 - 15
1,1,2,2-tétrachloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1		
Tétrachloroéthène	µg/L	< 0.1	< 0.1		
Tétrachlorure de carbone	µg/L	< 0.1	< 0.1	9.2	7 - 13
1,1,1-trichloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1	49.4	36 - 67
1,1,2-trichloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1	51.6	43 - 79
Trichloroéthène	µg/L	< 0.1	< 0.1	27.8	18 - 33
Chlorure de Vinyle	µg/L	< 0.5	< 0.5		

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.

Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
Hexachloroéthane	µg/L	< 0.5	< 0.5		
Pentachloroéthane	µg/L	< 0.5	< 0.5		
1,3-dichloropropane	µg/L	< 0.1	< 0.1		
HHT					
No Séquence: 82419					
Chloroforme	µg/L	< 0.1	< 0.1	52.7	39 - 72
1,1-dichloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1		
1,1-dichloroéthène	µg/L	< 0.1	< 0.1		
1,2-dichloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1	60.0	48 - 90
1,2-Dichloroéthène (cis)	µg/L	< 0.1	< 0.1	46.9	37 - 68
1,2-dichloroéthène (trans)	µg/L	< 0.1	< 0.1	21.1	14 - 27
1,2-dichloroéthène (t+c)	µg/L	< 0.1	xx		
1,2-dichloropropane	µg/L	< 0.1	< 0.1	69.9	47 - 87
1,3-dichloropropène (t+c)	µg/L	< 0.1	xx		
Dichlorométhane	µg/L	< 0.1	< 0.1	11.1	8 - 15
1,1,1,2-tétrachloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1		
Tétrachloroéthène	µg/L	< 0.1	< 0.1		
Tétrachlorure de carbone	µg/L	< 0.1	< 0.1	8.8	7 - 13
1,1,1-trichloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1	49.6	36 - 67
1,1,2-trichloroéthane	µg/L	< 0.1	< 0.1	53.6	43 - 79
Trichloroéthène	µg/L	< 0.1	< 0.1	28.1	18 - 33
Chlorure de Vinyle	µg/L	< 0.5	< 0.5		
Hexachloroéthane	µg/L	< 0.5	< 0.5		
Pentachloroéthane	µg/L	< 0.5	< 0.5		
1,3-dichloropropane	µg/L	< 0.1	< 0.1		
HMA					
No Séquence: 82121					
Benzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	47.0	31 - 57
Toluène	µg/L	< 0.1	< 0.1	45.9	31 - 57
Éthylbenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	68.7	41 - 76
Chlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	64.4	42 - 77

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.
Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples
Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
Xylènes	µg/L	< 0.1	< 0.1		
Styrène	µg/L	< 0.1	< 0.1	124	85 - 157
1,3-dichlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	54.4	34 - 64
1,4-dichlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	30.8	20 - 38
1,2-dichlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	57.0	40 - 74
HMA					
No Séquence: 82419					
Benzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	47.5	31 - 57
Toluène	µg/L	< 0.1	< 0.1	47.9	31 - 57
Éthylbenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	70.3	41 - 76
Chlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	64.7	42 - 77
Xylènes	µg/L	< 0.1	< 0.1		
Styrène	µg/L	< 0.1	< 0.1	123	85 - 157
1,3-dichlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	54.8	34 - 64
1,4-dichlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	30.9	20 - 38
1,2-dichlorobenzène	µg/L	< 0.1	< 0.1	58.2	40 - 74
Humidité (pour calcul)					
No Séquence: 82207					
Humidité	%	< 0.1	< 0.1	52.7	45 - 55
Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (liquide)					
No Séquence: 82150					
Hydrocarbures pétroliers C10-C50	mg/L	< 0.1	< 0.1	2.1 1.9	1.68 - 3.12 1.68 - 3.12
Hydrocarbures pétroliers C10-C50 (solide)					
No Séquence: 82180					
Hydrocarbures pétroliers C10-C50	mg/kg	< 100	< 100	2250	1768 - 3283
Argent (Ag) soluble					
No Séquence: 82126					
Argent	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.800	0.8 - 1.2

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.
Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples
Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
Argent (Ag)					
No Séquence: 82168					
Argent	mg/kg	< 2	< 2	91	80 - 120
Arsenic (As) soluble					
No Séquence: 82126					
Arsenic	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.952	0.8 - 1.2
Arsenic (As)					
No Séquence: 82168					
Arsenic	mg/kg	< 0.7	< 0.7	95.4	80 - 120
Baryum (Ba) soluble					
No Séquence: 82126					
Baryum	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.91	0.8 - 1.2
Baryum (Ba)					
No Séquence: 82168					
Baryum	mg/kg	< 2	< 2	95	80 - 120
Cadmium (Cd) soluble					
No Séquence: 82126					
Cadmium	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.916	0.8 - 1.2
Cadmium (Cd)					
No Séquence: 82168					
Cadmium	mg/kg	< 1	< 1	96	80 - 120
Cobalt (Co) soluble					
No Séquence: 82126					
Cobalt	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.960	0.8 - 1.2
Cobalt (Co)					
No Séquence: 82168					
Cobalt	mg/kg	< 1	< 1	94	80 - 120

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.
Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples
Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
Chrome (Cr) soluble					
No Séquence: 82126					
Chrome	mg/L	< 0.001	0.001	0.920	0.8 - 1.2
Chrome (Cr)					
No Séquence: 82168					
Chrome	mg/kg	< 2	< 2	88	80 - 120
Cuivre (Cu) soluble					
No Séquence: 82126					
Cuivre	mg/L	< 0.001	0.001	0.979	0.8 - 1.2
Cuivre (Cu)					
No Séquence: 82168					
Cuivre	mg/kg	< 1	< 1	96	80 - 120
Manganèse (Mn) soluble					
No Séquence: 82126					
Manganèse	mg/L	< 0.001	< 0.001	1.03	0.8 - 1.2
Manganèse (Mn)					
No Séquence: 82168					
Manganèse	mg/kg	< 3	< 3	101	80 - 120
Molybdène (Mo) soluble					
No Séquence: 82126					
Molybdène	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.969	0.8 - 1.2
Molybdène (Mo)					
No Séquence: 82168					
Molybdène	mg/kg	< 2	< 2	97	80 - 120
Nickel (Ni) soluble					
No Séquence: 82126					
Nickel	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.959	0.8 - 1.2

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.
Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples
Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
Nickel (Ni)					
No Séquence: 82168					
Nickel	mg/kg	< 2	< 2	95	80 - 120
Plomb (Pb) soluble					
No Séquence: 82126					
Plomb	mg/L	< 0.001	< 0.001	0.988	0.8 - 1.2
Plomb (Pb)					
No Séquence: 82168					
Plomb	mg/kg	< 10	< 10	104	80 - 120
Sélénium (Se) soluble					
No Séquence: 82126					
Sélénium	mg/L	< 0.001	0.001	0.914	0.8 - 1.2
Étain (Sn)					
No Séquence: 82168					
Étain	mg/kg	< 5	< 5	101	80 - 120
Zinc (Zn) soluble					
No Séquence: 82126					
Zinc	mg/L	< 0.01	< 0.01	0.94	0.8 - 1.2
Zinc (Zn)					
No Séquence: 82168					
Zinc	mg/kg	< 4	< 4	93	80 - 120
Composés phénoliques chlorés					
No Séquence: 82422					
2-Chlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.2	1.8 - 3.4
				2.3	1.8 - 3.4
3-Chlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.2	1.7 - 3.2
				2.2	1.7 - 3.2
4-Chlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.0	1.6 - 3.1
				2.0	1.6 - 3.1

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.
Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples
Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenu	Écart acceptable
2,3-Dichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.4	2 - 3.7
				2.4	2 - 3.7
2,4-Dichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.5	1.8 - 3.3
				2.5	1.8 - 3.3
(2,5 + 2,6)-Dichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	4.7	4.1 - 7.7
				4.8	4.1 - 7.7
3,4-Dichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.4	1.8 - 3.4
				2.5	1.8 - 3.4
3,5-dichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.5	1.8 - 3.4
				2.6	1.8 - 3.4
2,3,4-Trichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.0	1.8 - 3.4
				2.1	1.8 - 3.4
2,3,5-Trichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.0	2 - 3.7
				2.0	2 - 3.7
2,3,6-Trichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.3	2 - 3.7
				2.3	2 - 3.7
2,4,5-Trichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.1	2.1 - 3.8
				2.1	2.1 - 3.8
2,4,6-trichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.2	2.2 - 4.1
				2.2	2.2 - 4.1
3,4,5-Trichlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.1	2 - 3.6
				2.1	2 - 3.6
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.3	2.01 - 3.7
				2.3	2.01 - 3.7
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.4	2 - 3.7
				2.5	2 - 3.7
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.1	2 - 3.7
				2.1	2 - 3.7
Pentachlorophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.0	1.9 - 3.5
				2.0	1.9 - 3.5
Sommation des phénols chlorés	µg/L	< 0.3	ND		

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.

Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ)

Paramètres (No.Séquence)	Unité	LDR	Blanc	Contrôle certifié	
				Valeur Obtenü	Écart acceptable
Composés phénoliques non-chlorés					
No Séquence: 82424					
Phénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	1.2	0.9 - 1.8
				1.2	0.9 - 1.8
o-Crésol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.0	1.7 - 3.2
				2.0	1.7 - 3.2
m-Crésol	µg/L	< 0.3	< 0.3	1.9	1.6 - 2.9
				1.9	1.6 - 2.9
p-Crésol	µg/L	< 0.3	< 0.3	2.0	1.6 - 3
				1.9	1.6 - 3
2-Nitrophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	1.8	2.2 - 4.1
				1.8	2.2 - 4.1
2,4-Diméthylphénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	1.9	1.9 - 3.5
				1.3	1.9 - 3.5
2,4-Dinitrophénol	µg/L	< 10	< 10		
4-Nitrophénol	µg/L	< 0.3	< 0.3	1.1	1 - 1.9
				1.1	1 - 1.9
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	µg/L	< 10	< 10		
Sommation des phénols non-chlorés	µg/L	< 0.3	ND		

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.
Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples
Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie

Paramètres (No.Séquence)	Unité	Duplicata		écart %	Ajout Dosé	
		Valeur 1	Valeur 2		Valeur éch	éch. fortifié
Argent (Ag) soluble No Séquence: 82126 Argent	(No éch) mg/L		(985899) < 0.001	-		
Arsenic (As) soluble No Séquence: 82126 Arsenic	(No éch) mg/L		(985899) 0.001	0.0		
Baryum (Ba) soluble No Séquence: 82126 Baryum	(No éch) mg/L		(985899) 0.09	0.0		
Cadmium (Cd) soluble No Séquence: 82126 Cadmium	(No éch) mg/L		(985899) < 0.001	-		
Cobalt (Co) soluble No Séquence: 82126 Cobalt	(No éch) mg/L		(985899) 0.011	0.0		
Chrome (Cr) soluble No Séquence: 82126 Chrome	(No éch) mg/L		(985899) 0.001	0.0		
Cuivre (Cu) soluble No Séquence: 82126 Cuivre	(No éch) mg/L		(985899) 0.004	0.0		
Manganèse (Mn) soluble No Séquence: 82126 Manganèse	(No éch) mg/L		(985899) 0.330	2.1		
Molybdène (Mo) soluble No Séquence: 82126 Molybdène	(No éch) mg/L		(985899) 0.008	0.0		

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.
Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples
Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyseNuméro de demande: **05-211830**Client: **SNC-LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.**

Bon de commande	Votre Projet	Chargé de Projet
NA	PC-PARC-NORD	YVES METHOT

Résultats du Contrôle de Qualité (CQ) - 2e partie

Paramètres (No.Séquence)	Unité	Duplicata		écart %	Ajout Dosé	
		Valeur 1	Valeur 2		Valeur éch	éch. fortifié
Nickel (Ni) soluble						
No Séquence: 82126	(No éch)		(985899)			
Nickel	mg/L	0.020	0.020	0.0		
Plomb (Pb) soluble						
No Séquence: 82126	(No éch)		(985899)			
Plomb	mg/L	< 0.001	< 0.001	-		
Sélénium (Se) soluble						
No Séquence: 82126	(No éch)		(985899)			
Sélénium	mg/L	0.001	0.001	0.0		
Zinc (Zn) soluble						
No Séquence: 82126	(No éch)		(985899)			
Zinc	mg/L	0.04	0.05	22.2		

Commentaires CQ

Séquence no. 82121 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples en dichlorométhane.
Séquence no. 82381 : HAP eaux souterraines: Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples
Séquence no. 82419 : HHT/HMA : Blanc positif soustrait des échantillons / Positive blank subtracted from the samples